

**RAPPORT GÉNÉRAL**  
du  
**MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS**  
de la province de Québec  
Pour l'année finissant le 31 mars  
**1949**

*Imprimé par ordre de la Législature*

---

**GENERAL REPORT**  
of the  
**MINISTER OF PUBLIC WORKS**  
of the Province of Quebec  
For the Fiscal Year ending March 31st  
**1949**

*Printed by order of the Legislature*

**QUÉBEC:**  
Imprimé par - Printed by  
**RÉDEMPTI PARADIS**  
Imprimeur de Sa Majesté le Roi - Printer to His Majesty the King  
**1949**

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

Province de Québec

---

Sir Eugène Fiset, K.B., C.M.G., D.S.O., M.D.,

Lieutenant-gouverneur de la province de Québec.

Monsieur le lieutenant-gouverneur,

Conformément aux Statuts Refondus de Québec et leurs amendements, j'ai l'honneur de vous soumettre un rapport général sur l'administration du ministère des travaux publics pendant l'année financière 1948-49.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le lieutenant-gouverneur,

Votre très humble serviteur,

Le ministre des travaux publics,

RODÉO LORRAIN

Québec, le 31 décembre 1949.

ABREGE HISTORIQUE

du

MINISTERE

---

1867 - 1888. Agriculture et Travaux publics.

1888 - 1901. Travaux publics.

1901 - 1905. Colonisation et Travaux publics.

1905 - 1931. Travaux publics et Travail.

1931 - 1934. Travaux publics.

1934 - 1936. Travaux publics, Chasse et Pêcheries.

1936            Travaux publics (contrôle service des  
                 mines confié au ministère).

1936 à date. Travaux publics.

## TABLE DES MATIERES

---

### TRAVAUX PUBLICS

#### Pages

Lettre du ministre des travaux publics à son Excellence  
le lieutenant-gouverneur

Abrégé historique du ministère.

Liste des divers services.

Chap.	I - Service des ponts.- (Construction, amélioration, réparation et entretien des ponts-routes.- Rapport de l'ingénieur en chef).	1
	II - Service des bâtisses.- (Construction et entretien des édifices parlementaires et autres, y compris les palais de justice et prisons.- Rapport de l'architecte en chef).	31
	III - Commissariat des incendies.- (Rapport du commissaire).	57
	IV - Bureau de poste et bureau des colis du Parlement.- (Rapport du maître de poste).	65
	V - Chemins de fer.- (Rapport du directeur des chemins de fer).	71
	VI - Pont à péage.- (Rapport du directeur des ponts à péage).	99
	VII - Service de la comptabilité.- (Rapport du comptable).	101

---

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

L'honorable ROMEO LORRAIN, ministre

Ivan-E. Vallée, b.sc.a., sous-ministre et ingénieur conseil

# C H A P I T R E    I

## S E R V I C E    D E S    P O N T S

CONSTRUCTION, AMÉLIORATION, RÉPARATION ET

ENTRETIEN DES PONTS-ROUTES

Rapport de l'Ingénieur en chef

Québec, le 31 mars 1949.

A l'honorable ministre des Travaux publics,

Q u é b e c.

Monsieur le ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport pour l'année financière 1948-49, relativement à la construction, l'amélioration, la réparation et l'entretien des ponts-routes sous la juridiction de votre ministère, c'est-à-dire tous les ponts de 15 pieds et plus d'ouverture pour le passage des eaux.

L'année qui vient de se terminer a été marquée de nombreuses réalisations, grâce aux fonds placés à la disposition de votre ministère et à une température exceptionnellement favorable aux travaux, qui a persisté jusqu'à la fin du mois de décembre dernier.

Au cours de la période sous revue, 180 ponts ont été construits ou sont actuellement en construction, et des travaux de réparation ou d'amélioration ont été exécutés sur 930 autres ponts.

Des ponts construits ou en cours, 120 sont des constructions dites permanentes, c'est-à-dire en béton ou en acier, et les autres sont d'un caractère semi-permanent, soit en bois avec longrines métalliques, soit entièrement en bois. L'exécution de 73 d'entre eux a été confiée à l'entreprise privée, et les autres, sauf quelques exceptions, ont été entrepris en régie avec la main d'oeuvre locale sous la direction de contremaîtres du ministère et sous la surveillance de nos ingénieurs.

Le coût de construction demeure élevé par suite des conditions existantes, et nous avons eu, encore cette année, des difficultés assez sérieuses pour nous pourvoir à temps de certains matériaux nécessaires à nos travaux. Nous avons dû aussi,

dans bien des cas, nous occuper d'obtenir pour les entrepreneurs les matériaux encore rares ou de leur fournir et préparer pour eux l'armature requise pour leur permettre de parfaire l'exécution des projets qui leur étaient confiés.

La circulation lourde et intense sur nos ponts justifie pleinement l'essor qu'a connu notre service depuis quelques années, et avec un personnel restreint nous avons essayé de donner à chaque réalisation l'attention et la surveillance requises.

En raison du nombre considérable de demandes reçues des corporations municipales pour des nouveaux ponts, il n'a été possible, comme par les années passées, que d'entreprendre les projets les plus urgents. Dans les autres cas, il a été recommandé d'effectuer aux ponts défectueux les travaux de réparation nécessaires afin d'en prolonger la durée en attendant que les conditions permettent d'en envisager leur reconstruction.

Dans le but d'aider davantage les corporations municipales dans la reconstruction ou la mise en bon état de ceux de leur ponts qui n'offrent plus la sécurité voulue, et aussi en vue de la réalisation de projets destinés à améliorer les moyens de communication actuels, des fonds spéciaux ont de nouveau été votés à la dernière session, en plus du budget régulier. Rappelons que la loi 12 Geo. VI, ch. 24, sanctionnée le 11 mars 1948, autorisait à dépenser, sujet à l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, une somme n'excédant pas \$5,000,000., durant une période de trois ans, pour l'exécution de travaux d'amélioration, de réparation et de construction de ponts jugés nécessaires et tous autres travaux connexes et accessoires. Par la loi 13, Geo, VI, ch. 48, sanctionnée le 17 février 1949, cette somme a été portée à \$10,000,000.

Un amendement a aussi été apporté à la Loi du drainage, par lequel l'office du drainage est requis de transmettre au ministre de la voirie et au ministre des travaux publics, pour approbation, copie des projets de drainage avant d'être transmis aux corporations municipales. Voici le texte de cet amendement (13 Geo, VI, ch. 41, sanctionné le 17 février 1949):

"12a. Un exemplaire ou une copie du projet et  
"des plans et devis doit être transmis par  
"l'office au ministre de la voirie et au ministre des travaux publics avant d'être expédié  
"aux secrétaires-trésoriers des municipalités  
"visées par l'article 27".

"  
"Toute procédure ultérieure est suspendue jusqu'à ce que le projet ait été approuvé  
"par le ministre de la voirie et le ministre  
"des travaux publics.

En autant que nos projets de nouveaux ponts sont concernés, nous transmettons déjà à l'office du drainage, conformément aux dispositions de la loi 5 Geo. VI, ch. 30, art. 54, copie de nos plans de ces projets, pour s'assurer si le débouché prévu pour le passage des eaux rencontre les exigences de la loi en ce qui concerne le drainage agricole.

Chaque fois qu'il est décidé d'entreprendre la construction d'un nouveau pont, divers problèmes doivent être résolus avant de dresser les plans et devis devant servir de base à l'exécution de l'ouvrage. Nous nous efforçons, dans chaque cas, d'adopter le type de pont le plus économique possible tout en tenant compte des conditions locales, et de choisir pour la nouvelle construction l'emplacement le plus avantageux pour faciliter la circulation. Nous nous plaisons à signaler l'excellente collaboration que nous avons reçue des officiers du ministère de la voirie lorsque la situation exigeait de déterminer conjointement avec eux l'alignement à donner au pont projeté pour satisfaire les besoins de la route. Dans le contrôle exercé sur l'exécution des travaux de béton, nous avons aussi été bien secondés par le personnel du laboratoire d'analyse et d'essai des matériaux, en nous tenant au courant de la qualité des matériaux utilisés et du béton mis en oeuvre.

Parmi les ponts les plus importants construits au cours de l'année terminée le 31 mars 1949, mentionnons:

Pont sur la rivière des Mille Iles, entre la Ville de Plage Laval, comté de Laval, et le village de St-Eustache, comté des Deux-Montagnes, sur la route Montréal-Hull.

Pont du village sur la rivière Le Lièvre, à Ferme-Neuve, comté Labelle.

Pont "Price", sur la rivière Mistassini, entre Dolbeau et St-Michel-de-Mistassini, comté Roberval, sur la route de ceinture du Lac St-Jean.

Pont du village sur la rivière Yamaska, à St-Césaire, comté de Rouville, sur la route No 1.

Pont Askiguash, sur la rivière Harricana, canton Vassan, comté Abitibi-Est. Route Amos-Val d'Or.

Pont sur la rivière Dagenais, au village de Palmarolle, comté Abitibi-Ouest, sur la route La Sarre-Duparquet.

Pont "Larocque", sur la branche sud-ouest de la rivière Nicolet, à Notre-Dame-du-Bon-Conseil, comté Drummond, sur la route No 20.



Pont sur la rivière l'Achigan, à St-Lin (Ville-des-Laurentides). Comté l'Assomption, sur la route No 41.

Pont "Champoux", sur la rivière Mékinac, à St-Roch-de-Mékinac, comté Laviolette, sur la route No 19.

Pont sur la rivière Beaurivage, au village de St-Etienne-de-Lauzon, comté Lévis, sur la route No 1.

Pont Levesque, sur la rivière St-Esprit, à Ste-Julienne-de-Rawdon, comté Montcalm.

Pont sur la rivière Outaouais, sur la route Mont-Laurier Senneterre, comté Pontiac.

Pont sur la rivière Portneuf, à Ste-Jeanne-de-Neuville, comté Portneuf, sur la route Pont-Rouge-St-Raymond.

Pont Lapointe, sur la rivière aux Lards, à St-Maurice, comté Champlain.

Pont sur le ruisseau à Vapeur, canton Dalibairo (Les Méchins) comté Matane, sur la route No 6.

Pont sur la rivière Ouelle, à St-Onésime, comté Kamouraska, sur la route St-Gabriel-St-Onésime.

Pont-barrage sur la décharge du Lac Sacacomie, à St-Alexis-des-Monts, comté Maskinongé, sur la route No 44.

Pont sur la rivière La Barbie, rang Jackman, à St-Césaire, comté Rouville, sur la route No 1.

Les principaux ponts en construction au 31 mars 1949 sont:

Pont sur la rivière Rouge, au village de la Conception, comté Labelle, sur la route No 11.

Pont sur la rivière Lois, au village de Macamic, comté Abitibi-ouest, sur la route No 45, au nord de la voie ferrée du C.N.R.

Pont du Merisier, sur la rivière Petite-Nation, à St-André-Avellin, comté Papineau.

Pont Victor Chartrand, sur la rivière L'Achigan, à l'Epiphanie, comté l'Assomption.

Pont sur la rivière Senneville, canton Senneville, comté Abitibi-est, sur la route Val d'Or-Barraute.

Pont sur Goulet de la Pointe-Keating (Dune-du-Nord) entre Grosse-Ile et l'Ile-aux-Loups, comté des Iles-de-la-Madeleine.

L'an dernier, à la demande du ministère des Mines, nos ingénieurs avaient dressé les plans d'un pont que ce ministère a depuis fait construire, sur la rivière Chamouchouane, canton Denault, comté de Roberval, sur le chemin des mines vers le lac Chibougamau. Au cours de l'année écoulée, nos ingénieurs ont été appelés à préparer les plans de trois autres ponts projetés sur cette route en construction, savoir:

- 1) Pont sur la rivière Boisvert, canton Charron, comté de Roberval, à environ 16 milles plus loin que celui de la rivière Chamouchouane. Ce pont, d'une longueur de 165'4" divisée en trois travées, consistera de poutres d'acier avec dalle en béton armé sur deux culées et deux piliers en béton.
- 2) Pont sur la rivière aux Trembles, canton Dufferin, comté Roberval, à environ 25 milles de St-Félicien. Ce pont en béton armé comprendra deux travées de 60 pieds de portée chacune sur deux culées et un pilier.
- 3) Pont sur la rivière du Cran, canton Dufferin, comté Roberval. Ce pont sera formé de poutres d'acier avec dalle en béton armé sur substruction en béton, et comprendra une travée de 50 pieds et deux de 40 pieds de portée chacune, formant une longueur totale de 130 pieds. La largeur de la voie carrossable de ces trois ponts sera de 24 pieds et la capacité de chargement de 15 tonnes.

Plusieurs projets ont été étudiés ou sont actuellement à l'étude pour répondre aux nombreuses demandes reçues des corporations municipales pour des nouveaux ponts et en vue de l'exécution de travaux destinés à améliorer les facilités de communication existantes. Parmi ces projets, mentionnons en particulier celui qui a trait aux travaux d'amélioration au pont de Québec (voir ci-dessous description de l'ouvrage): la construction des ponts sur la rivière Louvicourt, canton Louvicourt, sur la route No 58, et sur la rivière Bourlamaque, canton Bourlamaque, sur la route No 59, comté d'Abitibi-Est; pont Modeste-Gagnon, sur la Petite-Rivière, à St-Lin, comté l'Assomption; pont du Portage, sur la rivière Petite-Nation, entre St-André-Avellin et Ste-Angélique, comté Papineau.

L'état qui suit donne un aperçu du travail accompli par le service des ponts depuis 1908:

Nombre de ponts construits depuis le 1er juillet 1908 jusqu'au 31 mars 1949	2,159
Longueur totale de superstructure des ponts construits	214,611 pds

Nombre de ponts construits depuis le 1er avril 1948 jusqu'au 31 mars 1949.....	160
Nombre de ponts en construction au 31 mars 1939.....	20
Longueur totale des ponts en construction .....	2,606 pds
Coût des ponts construits .....	\$ 47,176,655.30
Subvention du gouvernement pour les ponts construits .....	\$ 40,220,844.31

DETAILS SUR CERTAINS TRAVAUX DE CONSTRUCTION OU  
D'AMELIORATION EXECUTES AU COURS DE L'ANNEE  
ECOULEE OU ACTUELLEMENT EN COURS

Ponts "Duplessis", sur la rivière St-Maurice, entre Trois-Rivières et Cap-de-la-Madeleine.

Les travaux de finition qui restaient à faire lors de l'ouverture de ces ponts au trafic le 21 décembre 1947, furent exécutés le printemps suivant. Ces ponts, qui remplacent des anciennes structures métalliques érigées au début du siècle actuel, ont nécessité des travaux considérables comprenant deux ponts, dont l'un de 1380 pieds sur le chenal "ouest" et l'autre de 640 pieds sur le chenal "est", reliés par un remblai de près de 900 pieds sur l'île St-Christophe, ainsi que des chemins d'approche du côté de Trois-Rivières et du côté de Cap-de-la-Madeleine. La voie charretière a une longueur de 42 pieds avec un trottoir de 5 pieds de largeur de chaque côté. La superstructure de ces ponts, composée de poutres métalliques, est complètement soudée, et ce serait la plus grande entreprise de soudage (2020 pieds) réalisée non seulement dans cette province mais à travers le Canada, avec la travée la plus longue du côté des Trois-Rivières (180 pieds) du type scudé. La bénédiction et l'inauguration officielle de ces ponts a eu lieu, dimanche, le 6 juin 1949. Situés sur la route provinciale entre la métropole du pays et la capitale québécoise, ces ponts modernes offrent toutes les caractéristiques de sécurité et de permanence.

Pont sur la rivière des Milles-Iles, entre la Ville de Plage Laval, comté de Laval, et le village de St-Eustache, comté des Deux-Montagnes, sur la route No 8 (Montréal-Hull).

Le nouveau pont en acier et béton de 1520 pieds de longueur qui a été construit entre St-Eustache et Plage Laval, pour remplacer l'ancien pont "de Bellefeuille", a été ouvert à la circulation le 21 décembre 1948. Il reste toutefois quelques travaux de parachèvement, tels que la pose de la balustrade, la mise en place de la pierre de taille des piliers, l'installation des lampadaires et du système d'éclairage, le peinturage de la struc-

ture d'acier, la construction de trottoirs sur les approches et le fini des surfaces du béton. Ces travaux seront exécutés en bonne saison au printemps 1949 alors qu'aura lieu l'inauguration officielle du pont. Les travaux, commencés au mois de septembre 1947, ont été poussés avec vigueur et le montage de la charpente métallique, qui constitue la partie vitale du pont, a été effectué en un temps record, soit en 47 jours ouvrables. Ce pont moderne à poutres métalliques soudées est le quinzième du genre construit jusqu'ici dans la province.

Nouvelle voie carrossable sur le Pont de Québec et amélioration des approches.

Ce projet comporte l'élargissement de la voie carrossable sur le pont de Québec de 15 à 30 pieds ainsi que l'amélioration des chemins d'approche sur les deux côtés du fleuve. Des arrangements ont été faits avec les autorités du gouvernement fédéral et des chemins de fer Canadiens Nationaux en vue de l'utilisation de la deuxième voie ferrée du côté est du pont pour permettre l'élargissement de la voie carrossable, et au sujet de certains autres travaux affectant les parties intéressées. Il s'agit d'une entreprise de grande envergure s'étendant sur une longueur d'environ deux milles et demi et qui prendra de deux à trois ans pour compléter. L'extrémité nord serait à environ 1500 pieds au nord du chemin St-Louis, et l'extrémité sud, 3000 pieds au sud du nouveau pont qui sera construit sur la rivière Chaudière. Le tracé sera pratiquement en ligne droite, se raccordant du côté nord au boulevard Sir Wilfrid Laurier et du côté sud, à la route Trans-Canada, et des ronds-points seront aménagés de chaque côté. Le projet comporte cinq structures, savoir:

1) Viaduc sous le chemin St-Louis (rive-nord).

Cadre rigide en béton armé de 70 pieds de portée avec une voie carrossable de 24 pieds de largeur et un trottoir de 4 pieds de chaque côté.

2) Viaduc au-dessus de la voie ferrée conduisant au Marché Champlain (rive-nord).

Cadre rigide en béton armé de 75 pieds de portée avec voie carrossable de 33 pieds de largeur et un trottoir de 4 pieds du côté est. Le dégagement entre le dessous du tablier et la voie ferrée sera de 29 pieds.

3) Voie carrossable sur le pont de Québec.

Sur ce pont qui a une longueur de 3,240 pieds entre les culées, la voie carrossable aura une largeur de 30 pieds entre garde-rous double en acier. Le béton de la voie carrossable actuelle sera démolit et le nouveau plancher, qui sera construit à la hauteur des poutres d'acier du pont, consistera en une structure

en acier du genre "grid" (1-Beam-Lok) reposant sur longrines d'acier; cette structure en acier préfabriqué sera placée par sections et remplie de béton. Du côté ouest, entre la voie carrossable et la voie ferrée, un garde-corps en acier de sept pieds de hauteur sera construit suivant les exigences des chemins de fer Canadien Nationaux.

4) Viaduc au-dessus de la route No 3 (rive-sud)

Cette structure, d'une longueur de 93 pieds formée de trois travées de 31 pieds chacune, sera composée de poutres continues en acier avec dalle en béton armé sur deux piliers et deux culées en béton armé. La voie carrossable aura 33' 2 $\frac{1}{2}$ " de largeur avec un refuge de 2'9" du côté est et un garde-roues double du côté ouest.

5) Pont sur la rivière Chaudière, entre St-Romuald-d'Etchemin et St-Nicolas, comté Lévis (rive-sud).

Pont métallique en arche composé d'une travée principale de 480 pieds de portée avec flèche de 80 pieds, et de cinq travées-approches de 60 pieds de portée chacune dont trois du côté sud et deux du côté nord, formant une longueur totale de 780 pieds. Le tablier sera constitué d'une dalle en béton armé avec voie libre de 33 pieds de largeur et double garde-roues de 9" du côté ouest, et du côté est, double garde-roues de 9" et refuge de 2'. La substruction en béton armé sera composée de deux piliers de support à la travée principale, de six piliers de soutien pour y recevoir les trois chevalets d'acier des travées-approches, et de deux culées avec ailes en béton de 38 pieds de longueur de chaque côté.

Au mois de novembre 1948, on a procédé à l'organisation nécessaire sur les lieux pour l'exécution de l'ouvrage, et par la suite des travaux considérables de coupe de roc ont été pratiqués sur les deux côtés du fleuve, près de la voie ferrée, pour faire place aux nouvelles approches: un ponceau en béton a aussi été construit du côté nord ainsi qu'un chemin de déviation allant à la station du C.N.R. Les lignes de transmission de la compagnie Bell Téléphone, sur la rive sud, ont également été déplacées. Les travaux se poursuivent avec célérité. Ces travaux d'amélioration en voie d'exécution auront pour effet de changer l'aspect actuel des routes et de faciliter considérablement la circulation entre les deux rives.

Elargissement du pont métallique sur la rivière Le Lièvre, à Buckingham, comté Papineau.

Au cours de l'été 1948, on a procédé à la construction d'un trottoir de 5 pieds de largeur du côté aval du pont métallique de 236 pieds de longueur sur la rivière Le Lièvre. Ceci complète les travaux d'élargissement de ce pont, la voie carrossable ayant été élargie de 22 à 26 pieds, en 1947, et un nouveau trottoir élargement construit du côté aront.

Pont "Askiguash", sur la rivière Harricana, canton Vassan, comté d'Abitibi-est. Sur la route Amos-Val-d'Or.

Le pont en bois couvert à cet endroit a été remplacé par un pont de 345'8" de longueur comprenant trois travées de 75 pieds et deux de 60 pieds chacune, formées de poutres et dalle en béton armé. Les unités de la substruction, composées de six chevalets, reposant sur plate-formes en béton. La culée nord et les piliers du centre sont sur pilots d'acier, alors que le pilier No 4 et la culée sud sont sur pilots de bois. La largeur de la voie carrossable est de 30 pieds et le chargement de 20 tonnes. Comme ce pont devait franchir une rivière navigable, une procédure a été faite auprès du ministère des Travaux publics, Canada, conformément aux Statuts Révisés du Canada (1927) ch. 140. Les travaux, commencés au cours de l'été 1948, sont terminés sauf quelques travaux d'ordre secondaire qui seront exécutés en bonne saison au printemps 1949.

Pont sur la rivière Dagenais, au village de Palmarolle, comté d'Abitibi-ouest. Sur la route La Sarre-Duparquet.

On a également procédé à la construction d'un pont pour remplacer le pont en bois couvert construit en 1923 et qui était devenu trop faible pour le trafic lourd qui circule sur cette route. Le nouveau pont, d'une longueur de 347'4", comprend cinq travées dont une de 95 pieds, deux de 76 pieds et deux de 50 pieds chacune, formées de poutres continues et dalle en béton armé reposant sur deux culées et quatre chevalets également en béton armé. La substruction est appuyée tantôt sur pilots d'acier, tantôt sur pilots de bois. La voie carrossable a une longueur de 27 pieds et il y a un trottoir de 4'6". Le chargement est de 20 tonnes. La procédure usuelle a été faite auprès du ministère des Travaux publics, Canada, conformément aux Statuts Révisés du Canada (1927), ch. 140. Les travaux ont été commencés au mois de juin 1948 et le pont a été livré au trafic au mois de novembre. Les quelques travaux de parachèvement qui restent à faire, y compris l'installation d'un système d'éclairage, seront exécutés au printemps 1949.

Pont sur la rivière Lois, à Macamic, comté d'Abitibi-ouest. Au nord de la voie ferrée du C.N.R., sur la route No 45. (Sennoterre-La-Reine).

Ce pont consistera de poutres métalliques avec dalle en béton armé reposant sur deux culées et trois piliers en béton, il aura une longueur totale de 230 pieds répartie sur quatre travées dont deux de 65 pieds et deux de 50 pieds de longueur chacune. La voie carrossable aura 30 pieds de largeur, avec un trottoir de 4'6" en aval. Une procédure a été faite auprès du ministère des Travaux publics, Canada, conformément aux Statuts Révisés du Canada (1927) ch. 140. Les unités de substruction sont actuellement exécutées et les fondations ont été consolidées au moyen de pilots d'acier. Après la mise en place des poutres métalliques, l'on

procédera à la confection de la dalle en béton armé et du trottoir, à l'installation du système d'éclairage et aux travaux d'approches. Ces travaux devraient être complétés au cours de l'été 1949. Ce pont, lorsque terminé, remplacera un pont en bois couvert à fermes treillisées.

Pont sur la rivière Senneville, canton Senneville, comté Abitibi-est. Sur la route Val d'Or-Barraute.

Ce pont, d'une longueur de 150'4", comprend deux travées de 75'2" de longueur chacune formées de poutres et dalle en béton armé reposant sur un pilier et deux culées en béton. Largeur de voie carrossable: 24 pieds. Les travaux ont été commencés au mois de décembre 1948 et se sont continués durant l'hiver. Les trois unités de la substruction sont exécutées et on procède actuellement à la confection de la dalle en béton armé. Ce pont devrait être livré au trafic au début de l'été 1949.

Pont près du Moulin Levesque, sur rivière St-Esprit, à Ste-Julienne-de Rawdon, comté Montcalm.

Ce pont, à poutres continues et dalle en béton armé, a une longueur totale de 231'4" face à face des murs de butée, comprenant une travée de 95 pieds et deux de 68 pieds chacune reposant sur quatre chevalets en béton armé. La voie charretière a une largeur de 24 pieds et il y a un trottoir de 2'6" de chaque côté. Ce pont est pourvu d'un système d'éclairage. Commencés en juin 1948, les travaux sont terminés sauf quelques travaux de finition qui seront exécutés au printemps 1949.

Pont sur la rivière Portneuf, à Ste-Jeanne-de-Neuville, comté Portneuf. Sur la route Pont-Rouge-St-Raymond.

Ce pont a poutres et dalle en béton armé mesure 210 pieds de longueur, et comprend cinq travées dont trois de 50 pieds et deux de 30 pieds de longueur chacune reposant sur deux chevalets doubles et deux chevalets simples formés de colonnes en béton. La voie carrossable a 24 pieds de largeur. L'ouvrage fut commencé au mois de juillet 1948 et terminé au mois de décembre de la même année. Ce pont est situé sur une nouvelle section de la route en construction entre Pont-Rouge et St-Raymond.

Pont du Merisier, sur rivière Petite-Nation, à St-André-Avellin, comté Papineau.

Ce pont remplace une vieille structure en bois. Il est à poutres continues en béton d'une longueur de 199' répartie sur trois travées dont une de 75 pieds et deux de 62 pieds de longueur chacune. La substruction consiste de deux culées et deux piliers en béton. Largeur de la voie charretière: 24 pieds: capacité de chargement: un camion de 20 tonnes. Le projet comporte en même temps redressement des approches sur une longueur d'environ 1200

pieds. Commencés au mois d'octobre 1948, les travaux se sont poursuivis durant l'hiver et devraient être complètement terminés au printemps.

Pont sur la rivière Beaurivage, au village de St-Etienne-de-Lauzon, comté Lévis. Sur la route No 1.

Ce pont consiste de poutres et dalle en béton armé reposant sur deux culées et deux piliers également en béton. Sa longueur totale est de 180'6" face à face des murs de butée, et comprend une travée de 70 pieds et deux de 55 pieds de longueur chacune. La voie carrossable a une longueur de 36 pieds. Les travaux furent commencés au mois de juillet 1948 et le pont a été livré au trafic à la fin de novembre de la même année. Il reste toute fois quelques travaux de finition qui seront exécutés en bonne saison au printemps 1949. Ce pont remplace un pont à superstructure métallique construit en 1902 et qui était devenu dangereux pour la circulation à cause de son état de vétusté et de l'étroitesse de voie charretière (16'). Par suite du redressement de la route No 1 à cet endroit, le nouveau pont a été construit à environ un demimille en amont de l'ancien pont.

Pont sur la rivière Rouge, près du village de La Conception, comté de Labelle. Sur la route: Montréal-Mont-Laurier.

Un contrat a été accordé pour la construction d'un pont d'une longueur de 300 pieds pour remplacer une vieille construction en bois couvert érigée à 1500 pieds en amont, au village même, il y a environ cinquante ans. Ce pont sera construit sur une nouvelle section de la route No 11 près du village de La Conception, et sera formé de poutres continues et dalle en béton armé, reposant sur une substruction également en béton composée de deux culées et deux piliers. Il comprendra une travée principale de 120 pieds de longueur et deux travées adjacentes de 190 pieds de longueur chacune avec une voie carrossable de 30 pieds de largeur et un trottoir de 4 pieds du côté amont du pont. Le pont sera aussi pourvu d'un système d'éclairage. Les travaux devraient être terminés à l'automne 1949.

Pont Victor Chartrand, sur la rivière l'Achigan, à l'Epiphanie, comté l'Assomption.

L'ancienne structure métallique du genre "Pratt" érigée vers l'année 1900, sera remplacé par un pont à poutres et dalle en béton armé d'une longueur de 188'6" divisée en trois travées. La substruction en béton comprendra deux culées et deux piliers. La voie charretière aura 24 pieds de largeur avec un trottoir de 5 pieds de chaque côté. Ce pont sera pourvu d'un système d'éclairage. L'ouvrage est en voie de parachèvement et ce nouveau pont devrait être livré au trafic au printemps 1949.



Pont sur la rivière Lombrette, à St-Tite-des-Capes, comté Montmorency. Sur la route No 15.

Ce pont à poutres continues en béton armé mesure 117 pieds de longueur formée d'une travée principale de 80 pieds de longueur et d'un porte-à-faux de 18'5" de chaque côté. La substruction consiste de deux piliers en béton. La voie charretière a une largeur de 30 pieds. Les travaux ont été commencés en septembre 1947 et terminés au mois d'octobre 1948.

Pont sur la rivière La Barbus, à St-Césaire, comté Rouville. Sur la route No 1 (Montréal-Shorbrooke).

Par suite de la reconstruction d'une section de la route No 1 à cet endroit, un nouveau pont a dû être construit pour remplacer le pont en fer du genre "Pony Warren" érigé en 1914. Le nouveau pont d'une longueur de 105 pieds comprend trois travées de 35 pieds de longueur chacune, formées de poutres et dalle en béton armé sur quatre chevalets en béton. La voie charretière a une largeur de 36 pieds et la capacité de chargement est de 20 tonnes. Les travaux sont terminés depuis le mois de novembre 1948.

Pont sur la rivière Natashquan, à Natashquan, comté Sagouay.

Pont de 350' de longueur face à face des murs de butée comprenant sept travées de 50 pieds de longueur chacune, formées de poutres d'acier avec plancher en bois. La substruction est composée de six piliers et deux culées en bois constitués d'encoffrements en charpente remplis de pierre jusqu'à la mer haute. La voie carrossable a une largeur de 16 pieds.

Pont sur la décharge du Lac Manitou, à Ste-Agathe, comté Terrebonne. Sur la route No 30.

Ce pont remplace une vieille structure en bois dans un nouvel alignement, sur la route No 30. Il est en béton armé, d'une longueur totale de 65 pieds, avec voie charretière de 30 pieds de largeur. La substruction a été consolidée au moyen de pilotis.

Pont du rang 2, lot 12, sur route de Perkins, sur Knotty Creek, à Temploton-ouest, comté de Papineau.

Construction d'un pont en béton armé de 30 pieds de portée, avec voie charretière de 24 pieds de largeur, pourvu d'un système d'éclairage. Ce projet comportait le détournement du cours d'eau avec redressement considérable des voies d'accès. Travaux exécutés en régie.

Pont sur la route Mamur-Notre-Dame-de-la-Paix, sur la rivière Petite-Rouge, aux cantons Suffolk et Addington, comté de Papineau.

Redressement important sur la route No 57 effectué par la reconstruction de ce pont en béton armé d'une portée de 60 pieds, avec voie charretière de 30 pieds de largeur et une capacité de 20-T. Ce travail a été fait en régie.

Pont Gray, sur le ruisseau Leach, à St-Herménégilde, comté Compton.

Pont de trois travées de 50 pieds de longueur chacune, consistant de poutres métalliques avec plancher en bois sur piliers et culées en bois. Largeur de voie charretière: 20 pieds. Travaux exécutés en régie. L'ancien pont en bois à cet endroit avait été emporté lors de la crue des eaux du mois de juin 1943, et en attendant la construction d'un nouveau pont, la circulation fut maintenue sur un pont temporaire.

Pont Cousineau, sur la rivière Belle, à St-Scholastique, comté Deux-Montagnes.

Remplacement de deux ponceaux dans le village de St-Scholastique par un seul pont en béton armé d'une longueur de 25 pieds avec voie charretière de 27 pieds de largeur, sur lequel a été installé un système d'éclairage. Cette structure est consolidée au moyen de pilotis en bois, et les travaux ont été exécutés en régie.

NOUS INDIQUONS CI-DESSOUS UN CERTAIN NOMBRE DE PONTS  
OÙ DES TRAVAUX IMPORTANTS D'AMÉLIORATION  
OU DE RÉPARATION ONT ÉTÉ EFFECTUÉS

Pont sur la rivière Batiscan, à l'extrémité du village de St-Rémi-du-Lac-aux-Sables, comté Portneuf.

Déplacement et exhaussement de ce pont en bois couvert de 198 pieds de longueur, pour convenir à un nouvel alignement du chemin.

Pont du rang 1, lot 49, rivière Turgeon, au canton Rousseau, comté Abitibi-ouest.

Remplacement du plancher de ce pont en bois à formes treillisées, addition d'une poutre centrale pour le consolider et réfection en entier des avant-ponts.

Pont Fortier, sur la rivière Famine, à St-Georges-Est, comté Beauce.

Construction d'une passerelle du côté amont de la superstructure et élargissement des remblais pour l'exécution du trottoir sur les approches.

Pont suspendu sur la rivière St-Maurice, à Grand'Mère, comté Laviolette.

Réfection en entier du tablier.

Pont de l'Ile Bizard, sur la rivière des Prairies, à Ste-Geneviève, comté Jacques-Cartier.

Réparations aux membrures de la superstructure métallique et remplacement du tablier.

Pont Taschereau-Parent, sur la rivière Ste-Anne, à Beauré, comté Montmorency.

Réfection de la base de la culée gauche et du mur, ainsi que le renouvellement du plancher du pont et de la passerelle.

Pont du village sur la rivière du Loup, à St-Alexis-des-Monts, comté Maskinongé.

Repeinturage de la structure métallique, remplacement du tablier et érection d'une passerelle pour piétons.

Pont sur la rivière Grande-Cascapédia, entre Maria et New Richmond, comté de Bonaventure, sur la route No 6.

Consolidation du plancher de ce pont en bois couvert de 920 pieds de longueur.

Pont du chemin du Lac Paré, sur la rivière Lafontaine, au canton Chertsey, comté Montcalm.

Elargissement des culées et construction d'un nouveau tablier formé d'un plancher en bois sur poutres métalliques.

Pont Veillette, sur rivière Veillette, à Ste-Geneviève-de-Batiscan, comté de Champlain.

Abaissement du tablier et élargissement du pont.

Pont Mineau, sur rivière Petite-Blanche, à l'Ange-Gardien, comté Papineau.

Remplacement du tablier en bois par une dalle en béton sur poutres métalliques, et élargissement des approches.

Pont Guay, sur la rivière La Croche, canton Langelier, comté Laviolette.

Réfection des deux culées et du pilier central au cours de l'hiver. On procédera au printemps 1949 au renouvellement des soliveaux et du plancher et à la réparation aux approches.

Pont sur la rivière St-Jean, municipalité de York, comté de Gaspé-sud. Sur la route No 6.

Travaux de réparation effectués en 1948 et qui seront continués en 1949 pour consolider le pont en attendant une reconstruction.

Pont Calumet, dans le rang C, rivière Gatineau, à Northfield, comté Gatineau.

Réparation de la culée ouest, exhaussement de la superstructure, pose d'un système de drainage adéquat pour les approches.

Pont McKenzie, sur rivière St-François, entre Richmond et Molbourn, comté Richmond.

Repeinturage de la structure métallique et des garde-corps d'approches au complet. Réparation du pavage et de la surface d'usure.

Pont de l'Aigle sur la rivière Désert, entre Maniwaki et Egan Sud, comté Gatineau.

Réparation des culées, exhaussement et consolidation de la superstructure, réfection des avant-ponts, et amélioration des approches.

Pont de l'Ile d'Orléans, sur le fleuve St-Laurent, entre Montmorency Ville et Ste-Pétronille (Ile d'Orléans).

Réparation du béton désagrégé de la culée nord. Construction d'un trottoir en béton sur l'approche, en amont (côté de St-Grégoire), réparation du garde-corps et rejointoiement des bases de piliers.

Au cours de la saison de navigation 1948, la travée mobile des ponts suivants fut actionnée comme suit:

Pont Mgr Ross (Gaspé)	420 fois
Pont de Sorel	379 "
Pont de Chicoutimi	31 "
Pont Beloeil-St-Hilaire	44 "
Pont Batiscan	5 "
Pont Yamaska	0 "

En terminant, permettez-moi, monsieur le ministre, d'exprimer mon appréciation du travail efficace accompli par le personnel durant l'année.

Humblement soumis,

O. DESJARDINS,

Ingénieur en chef.

## C H A P I T R E    I I

### S E R V I C E    D E S    B A T I S S E S

#### CONSTRUCTION ET ENTRETIEN DES EDIFICES PARLEMENTAIRES

#### ET AUTRES, Y COMPRIS LES PALAIS DE JUSTICE

#### ET PRISONS

#### Rapport du Service des Bâtisses

QUEBEC, le 31 mars 1949.

A l'honorable ministre des Travaux publics,  
Hôtel du Gouvernement,  
Québec.

Monsieur le ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre un court résumé des activités de votre ministère dans le domaine de l'entretien et de la construction des bâtisses comprenant les palais de justice et les prisons, les édifices à bureaux, les postes de police et à balances, quelques écoles spécialisées, des garages et entrepôts, et des locaux loués pour services administratifs provinciaux.

En plus des quelques exemples cités, dans chaque catégorie de bâtisses, nous avons été fort occupés durant toute l'année par des réparations sur presque tous les systèmes de plomberie, d'électricité, de chauffage et de ventilation. La modernisation s'impose en un grand nombre de cas, et tout particulièrement dans le domaine de l'éclairage artificiel, mais comme il serait prohibitif de tout modifier ou de remplacer, nous nous sommes efforcés de conserver en bon état par des réparations, tantôt minimes tantôt considérables, des systèmes qui peuvent encore donner satisfaction.

Voici le résumé par catégories de bâtisses:

PALAIS DE JUSTICE ET PRISONS

ARTHABASKA (Arthabaska)

Travaux de peinture dans quelques bureaux du Palais de Justice et sur la couverture d'un grand hangar. Installation de deux chauffeurs mécaniques neufs. Rejointoiement de la maçonnerie du mur de la clôture de la cour des prisonniers, et addition d'un luminaire nouveau dans quatre bureaux. Modifications et améliorations d'ameublement dans le greffe et le bureau du protonotaire, entraînant aussi des améliorations au plancher. Réparations diverses sur les systèmes d'électricité et de plomberie. Construction à l'arrière de la cour des prisonniers, en dehors du mur, d'une fosse pour les eaux d'égout de la prison. Quelques arbres furent aussi abattus en façade du Palais de Justice à la suite de l'incendie d'un hôtel, face au Palais de Justice.

CHICOUTIMI (Chicoutimi)

- a) Palais de Justice: - Les réparations furent limitées, dans cette vieille bâtisse, aux ouvrages d'urgence sur les systèmes de plomberie, d'égout, d'électricité et de chauffage. Au cours de l'année et en prévision de la reconstruction du Palais de Justice, des travaux importants furent réalisés à l'intérieur de l'Hôtel de Ville, où nous avons déménagé tous les services administratifs de la Justice au cours du mois de décembre. Le contrat pour la démolition de l'ancien Palais de Justice fut adjugé en janvier, et à la fin de mars, l'entrepreneur devrait avoir nettoyé le terrain, tel qu'exigé. Présentement, les plans et devis pour la construction du Nouveau Palais de Justice demandent très peu d'additions ou de corrections, et des soumissions pourraient être demandées bientôt.
- b) Prison: - Un ménage général et un peinturage de l'intérieur fut réalisé par la main-d'oeuvre de la prison. Le système des serrures des portes des cellules entraîne souvent des réparations et nous sommes à la recherche d'un système de serrures plus solides. La couverture a aussi nécessité quelques ouvrages de corrections.

HAVRE-AUBERT (Iles-de-la-Madeleine)

Réparations aux boiseries et sur le système d'eau chaude domestique.

HULL (Hull)

- a) Palais de Justice-Prison: - Creusage d'une partie de la cave pour permettre une meilleure circulation entre les différentes pièces. Rejointoiement dans l'angle sud-ouest de la bâtisse principale. Réparations sur l'escalier de sauvetage, et travaux de consolidation sur le hangar à l'arrière de la bâtisse.

- b) Nouvelle prison: - Les derniers arrangements furent complétés avec la Défense Nationale pour le retour de la bâtisse de la Nouvelle Prison au Gouvernement Provincial. Depuis le mois de juin, le ministère des Travaux publics a donc charge de l'entretien de cette bâtisse.

MATANE (Rimouski)

En avril 1948, un contrat était adjugé pour la construction d'une annexe au Palais de Justice, y compris aussi des travaux de transformation assez considérables à l'intérieur de la bâtisse déjà existante. Les travaux de transformations ont été interrompus ou ralentis par moment à cause de la difficulté d'obtenir certains matériaux. L'annexe renfermera une section de cellules pour les hommes et une petite section pour les femmes, et se rattachant à la Prison proprement dite, il y aura parloir, salle commune et le logement du geôlier. Dans la partie du Palais de Justice, les votes des greffes et du protonotaire seront agrandies; la salle d'audience sera aussi plus vaste, et contigue à cette pièce seront les bureaux du juge et le vestiaire des avocats. En ces derniers temps, les travaux ont repris régulièrement, et ils devraient être terminés, sauf les ouvrages de peinture à l'extérieur, vers la fin d'avril prochain.

MONT-LAURIER (Montcalm)

Réparations sur ouvrages de menuiserie. Renouvellement de quelques portes dans la prison. Réparations et consolidation sur clôture de broche. Pose de couvre-plancher dans certains bureaux et installation de stores dans les fenêtres.

MONTMAGNY (Montmagny)

Pose d'un couvre-plancher dans quelques bureaux.

MONTREAL (Montréal)

Dans les cinq bâtisses qui rentrent dans ce groupe de bâtisses, les réparations, en ce qui a trait aux ouvrages mineurs, et dans pratiquement tous les domaines, furent exécutés par la main-d'oeuvre des Travaux publics ou celle de la prison de Montréal. En quelques circonstances, pour des ouvrages considérables ou exigeant de l'outillage spécial, des contrats furent comme à l'habitude adjugés à des maisons spécialisées, comme par exemple:

Nouveau Palais:

Aménagement des locaux de la Gendarmerie de la Sûreté Provinciale. Divisions et peinturage dans la suite des notaires et des bureaux de juges. Rodécoration dans certains bureaux de la suite des ministres. Réparations sur ascenseurs.

Vieux Palais:

Addition d'un local pour la Censure des films de 16 mm., comprenant salle du public, cabine de l'opérateur, salle des censeurs. Réparations importantes sur le système électrique et les ascenseurs. Poursuite des ouvrages de réparation d'enduits et de décoration au deuxième étage. Additions de divisions pour bureaux dans la suite du shérif. Réparation à la couverture. Rejointoiement et réparations aux corniches et aux pierres en saillie sur façade principale de l'édifice.

Prison de Montréal (Bordeaux)

Installation temporaire de lignes à hautes tensions pour le service de l'électricité; et commencement des travaux pour la sous-station électrique, destinée à remplacer l'ancien système d'accumulateurs et de générateurs. Réparations sur couvertures. Contrats adjugés pour ouvrages d'isolation des toits et renouvellement de la tôle du dôme.

Morgue:

Exhaussement de la cheminée; réparations sur puits de lumières et recouvrement d'amiante sur tuyauteries.

Jeunes Délinquants et Prison des femmes:

A ces deux endroits, des travaux de réparations et d'entretien furent exécutés par la main-d'œuvre locale, et aussi par contrats dans le cas de la prison des femmes, dont une partie fut défrayée par le Ministère des Travaux publics.

NEW-CARLISLE (Bonaventure)

Renouvellement de la pompe sur le système d'eau domestique au-dessus d'un puits artésien. Réparations d'enduits. Confection d'un petit escalier de service. Réparations diverses à des ouvrages de boiseries, y compris des escaliers, des portes, des planchers, des châssis, etc.

NICOLET (Nicolet)

Modifications sur le système de plomberie, et tout particulièrement sur le maître-tuyau d'égout. Addition d'un escalier dans la tour de l'entrée principale. Renouvellement des trottoirs sur deux côtés et du terrain. Réparations d'enduits.

PERCE (Gaspé)

Un système électrique complet a été installé dans cette bâtisse, où l'éclairage, jusqu'à date, était obtenu au moyen de lampes. Un luminaire fut donc fourni par le Ministère des Travaux publics, et



posé par la main-d'oeuvre locale. Autres travaux: isolation des murs de trois pièces: cuisine, chambre de toilette, chambre à coucher. Consolidation des recouvrements en planches à clin des divers murs de la bâtisse et réparations sur toutes les portes et châssis. Correction d'enduits et réparations sur système de chauffage.

#### QUEBEC (Québec)

Comme à Montréal, et même sur une bien plus grande échelle, les travaux d'entretien, de réparations et d'améliorations sont confiés à la main-d'oeuvre expérimentée des divers ateliers du ministère, et dans toutes nos bâtisses. Durant toute l'année, de nombreux ouvrages furent réalisés par les menuisiers, les électriciens, les plombiers, les plâtriers, les peintres, etc.. Comme principaux travaux, dont quelques uns furent confiés aussi à des entrepreneurs de l'extérieur, citons:

##### Palais de Justice:

Rejointoiement des murs de pierre. Réparations sur ascenseurs, et sur la couverture. Peinturage et réparation d'enduits dans plusieurs suites de bureaux et dans des corridors. Divisions nouvelles, etc.

##### Prison des hommes:

Réparations sur système frigorifique et sur système de brûleurs à l'huile.

##### Prison des femmes:

Revêtement d'asphalte sur le terrain, en façade principale. Réparations sur système de réfrigération et poêle électrique. Peinturage dans plusieurs pièces. Déplacement d'accessoires de plomberie, etc.

#### RIMOUSKI (Rimouski)

Travaux de rejointoiement des murs de pierre de la bâtisse, et du mur de clôture de la cour des prisonniers. Réparations des enduits dans toute la bâtisse, suivies de travaux de peinture dans les bureaux de la section du Palais de Justice. Renouvellement du mât en façade, et d'une clôture le long du terrain du Séminaire. Réfection des trottoirs conduisant à diverses entrées, et du ravalement de l'allée des voitures.

#### RIVIERE-DU-LOUP (Yamouraska)

Travaux de peinture dans quelques pièces du sous-bassement, et d'une suite de jugo.

STE-ANNE-DES-MONTS (Gaspé)

Renouvellement du portique à la porte de l'entrée principale. Corrections sur un puits de lumière, et sur les clôtures entourant le terrain.

ST-HYACINTHE (St-Hyacinthe)

Réparations sur ouvrages de menuiserie.

ST-JEAN (Iberville)

Ouvrages de rejointoiement sur mur de maçonnerie de pierre, Peinturage de toutes les fenêtres, des portes à l'extérieur.

ST-JOSEPH (Beauce)

Une disette d'eau se produisit encore au cours de l'année, entraînant des travaux temporaires sur les réservoirs d'eau domestique. Réparations travaux de menuiserie: réparations de portes, châssis. Aussi quelques ouvrages de rodécoration dans quelques pièces.

SHERBROOKE (Sherbrooke)

Palais de Justice: - Réparations sur l'ascenseur à passagers, remise en bon ordre des lampadaires de l'entrée principale. Correction des couvre-planchers. Rodécoration dans quatre bureaux, et réparations diverses à quelques ouvrages de menuiserie.

SOREL (Richelieu)

Ouvrages de peinture dans la suite des juges.

SWEETSBURG (Bedford)

Pose de couvre-plancher dans le logement du géôlier.

TROIS-RIVIERES (Trois-Rivières)

Palais de Justice: - Quelques arbres furent abattus sur le terrain du Palais de Justice, à la suite de rapport sur l'état défectueux de quelques ormes.

VALLEYFIELD (Beauharnois)

Pose de couvre-planchers dans quatre bureaux, et la chapelle, Installation d'év ntailis électriques dans la chaufferie. Réparations sur boiseries.

VILLE-MARIE (Témiscamingue)

Correction sur les couvertures, et réparations sur le réfrigérateur.

EDIFICES A BUREAUX DU GOUVERNEMENT

BUCKINGHAM

Travaux de peinture dans tout l'intérieur de la bâtisse; pose de couvre-planchers, et confection d'une armoire pour usage de l'Unité Sanitaire.

CHICOUTIMI

Le Ministère a fait l'acquisition, au cours de l'année, de la maison Joron, située tout près du site du futur Palais de Justice. Cet édifice était déjà habité par des Services du Gouvernement. Le terrassement du futur Palais de Justice débordera sur le terrain où s'érige cette construction.

COOKSHIRE

Réfection d'enduits et consolidation d'ouvrages de menuiserie.

FARNHAM

Réparations d'enduits et de boiseries, et travaux de peinture dans tout l'intérieur de la bâtisse. Renouvellement de la couverture sur la partie basse à l'arrière.

GRAND'MERE

Ouvrages de transformations à l'intérieur, d'améliorations de la façade principale de l'édifice.

MATANE

Travaux de peinture dans tout l'intérieur et aussi de l'extérieur. Corrections de menuiserie. Addition de couvre-planchers, et renouvellement de la couverture.

MACANIC

Creusage d'un puits artésien avec installation d'une pompe. Réparations sur canal d'égout.

MONTREAL

- a) Bureaux du Gouvernement, rue Notre-Dame-Est: - Installation d'une nouvelle fournaise et d'un chauffe-eau. Travaux de peinture dans la section de Chasse et Pêche. Corrections sur tous les châssis et les panneaux d'allège en métal. Peinturage de tous les châssis à l'extérieur et d'une partie des corniches, ainsi que le peinturage des couvertures à 511-515 de la rue St-Gabriel. Renouvellement d'une poutre de bois par une poutre d'acier à 94 rue Notre-Dame.

- b) Immeuble des Arts & Métiers: - Renouvellement des bouilloires défectueuses par deux puissantes bouilloires avec addition de brûleurs à l'huile, réservoir, etc. Ouvrages de maçonnerie dans la cave avec percement d'une porte et d'un puits permettant l'accès direct de la chambre des bouilloires. Installation d'appareils pour protection contre l'incendie. Couvertures d'amiante sur bouilloires et tuyauterie.
- c) Immeuble de la Santé, rue St-Hubert: - Confection et pose de stores vénitiens. Renouvellement d'un mur de soutènement dans la chaufferie. Confection d'un palier de fer au-dessus des bouilloires.
- d) Centre de Réhabilitation: - Réparations à la couverture.
- e) Curatelle Publique (rue Ste-Catherine-ouest): - Aménagement dans la partie ouest des bâtisses comprenant les "Buissonnets" etc., des bureaux de la Curatelle, travaux qui ont nécessité: Le renouvellement des portes principales, deux petites salles de toilette; la réparation d'enduits; la construction d'une petite voûte; des déplacements de divisions, des recouvrements de planchers et des travaux de peinture.

#### NEW CARLISLE

Addition de divisions au soubassement pour le Service de la Police Provinciale. Amélioration de la couverture de la soute à charbon à l'extérieur.

#### QUEBEC

Dans le domaine de l'entretien, les édifices qui forment aujourd'hui le groupe de l'Hôtel du Gouvernement et des bâtisses adjacentes propriétés du Gouvernement où sont logés des nombreux services, sont ceux où les ouvriers des Travaux publics sont le plus occupés, et surtout par suite de l'expansion des services des divers ministères. La somme des ouvrages est considérable dans tous les domaines et la préparation des détails, des devis ou des notes directives, exigent beaucoup d'attention et de temps. Citons les principaux item:

#### Hôtel du Gouvernement:

Dans les édifices principaux: réparations sur ascenseurs, poursuite de l'installation du système de gicleurs chimiques dans l'entre-toit, installation d'un système de ventilation dans les salles des Bills Privés et de l'Assemblée Législative et de la Salle du Conseil des Ministres, confection de trottoirs, nombreux ouvrages de peinture et de red'coration, tout particulièrement dans la grande entrée et la cage de l'escalier d'honneur, amélioration apportées à la réfrigération des glaciers du café, transformations importantes dans la salle et l'antichambre du Conseil des Ministres,

etc. Percement de fenêtres en façade de l'Edifice "E", en vue de l'aération et de l'aménagement, en restaurant de l'une des pièces du soubassement; terminaison des ouvrages de terrazzo qui font disparaître tous les vieux planchers de bois et de pierres plates au soubassement, et transformations et améliorations des bureaux et ateliers du soubassement de l'édifice "A". Organisation de deux terrains de stationnement pour autos, l'un sur l'avenue Laurier à l'arrière des bâtisses 61 à 67 Grande Allée, l'autre à l'arrière de la bâtisse de l'ancienne Ecole Victoria rue St-Joachim: ces deux terrains permettront d'y placer plus de quatre-vingts automobiles.

A ces travaux où furent engagés des entrepreneurs de l'extérieur, il faut mentionner un grand nombre de transformations dans la position de divisions, et la confection de meubles: armoires, tables, pupitres, bibliothèques, écrans, hottes, wagonnettes, etc. Dans les bâtisses voisines, propriétés du Gouvernement et aussi dans les locaux loués, même activité; entre autres, détails:

A 80 St-Eustache: - Améliorations de l'appentis au-dessus du puits et renouvellement de l'ascenseur.

A Spencerwood: - Revêtement corrigé dans les allées principales; redécoration du grand salon et celui-ci amélioré et recouvert d'un tissu nouveau; peinture partielle de la couverture de quelques dépendances.

A 73 Grande Allée: - Mezzanine nouvelle pour loger le Service des impressions digitales de la Sécurité Provinciale.

Au Musée Provincial: - Rejointoiement; lambris de bois d'un mur exposé au nord-est; addition de grillages sur puits de lumière devant les soupiraux du soubassement;

A la bâtisse Victoria: - Peinture, après réparations, de tous les châssis et portes; renouvellement du perron de l'entrée principale, amélioration du terrassement le long de la rue St-Eustache.

A 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, rue Ste-Julie: - Réparations à la couverture, aux murs et aux ouvrages de menuiserie des galeries et portes; puis peinture de tout l'extérieur.

A 55 Grande Allée: - Reconstruction d'une partie de l'intérieur de la bâtisse après un incendie en janvier.

A 59 Grande Allée: - Aménagement du laboratoire de la pathologie forestière.

110-112 St-Eustache: - Travaux de correction aux hangars, à la couverture et aux murs de ces deux bâtisses, suivis de travaux de peinture sur toutes les surfaces extérieures.

### TROIS-RIVIERES

- a) Edifice à Bureaux: - Les ouvrages de transformation de l'ancien-ne bâtisse de la Commission des Ecoles Protestantes ayant été pratiquement terminés au commencement d'avril, le déménagement de tous les Services qui se trouvaient dans des locaux loués, a pu être complété avant le 1er mai. Dans cette bâtisse se trouvent donc maintenant réunis, centralisés, tous les Services administratifs du Gouvernement Provincial, moins l'Unité Sanitaire. Nous avons donc poursuivi au cours de la présente année, les ouvrages de la pose d'un luminaire, l'installation de stores dans les chassis, d'un système de sonneries, la fabrication de comp-toirs, d'armoires et de meubles: l'addition de foyers mécaniques sur le système de chauffage, et avons autorisé la pose d'une antenne pour Radio-Police.
- b) Unité Sanitaire: - Exécution d'un écran plombé pour Rayons "X". Réparations d'ouvrages de menuiserie.

"C"

### E C O L E S

#### MONTREAL

- a) Ecole des Beaux-Arts: - Addition d'un ventilateur et de prises de courant diverses sur le système d'électricité.
- b) Ecole Normale Jacques-Cartier: - Des travaux de démolition à l'édifice ruiné par un incendie le 14 mars 1948, ont été entrepris à l'automne et se poursuivent actuellement. Le terrain devrait être entièrement libéré vers la fin de l'été.

#### QUEBEC

- a) Ecole des Arts Domestiques: - Renouvellement de la couverture, et réparations des cheminées.
- b) Ecole des Beaux-Arts: - Réparations sur les foyers des bouilloires et sur les brûleurs à l'huile.

"D"

### POSTES DE POLICE ET POSTES DE BALANCES

#### BAIE ST-PAUL

Réparations sur mécanisme de la balance, et sur le système de chauffage.

#### REGION DE MONTREAL

Réparations sur mécanisme des balances.

STE-ANNE-DE-LA-PERADE

Réparations de charpente, correction à la couverture, et peinture-général de la maison du poste.

REGION DE QUEBEC

Réparations sur le mécanisme des balances aux postes de St-Nicolas et de Champigny, où l'on exécute en plus des travaux de peinture à l'extérieur et à l'intérieur.

" E "

GARAGES ET ENTREPOTS

MONTREAL

Garage-atelier, rue Kelly: - (Bordeaux) - Réparations sur foyers mécaniques; pose d'un chauffe-eau; installation d'un système de protection contre l'incendie dans la réserve des Travaux publics; installation d'un luminaire approprié dans l'annexe du garage et de l'atelier des Travaux publics; exécution d'une entrée spéciale électrique, et de prises de courant pour machinerie dans la section du drainage.

QUEBEC

- a) Garage-bureaux, rue Lachevrotière: - Réparations sur ascenseurs, travaux d'aménagements des ateliers du Ministère des Travaux publics.
- b) Entrepôt-garage, rue DeVarennes: - Addition d'une clôture.

" P "

D I V E R S

Les Architectes du Ministère ont aussi prêté leur concours dans plusieurs cas de consultation dont les principaux sont les suivants:

Inspection d'entrepôts à Plessisville pour le ministère de l'Industrie et Commerce.

Détails et relevés, étude pour la Commission du Salaire Minimum à ses bureaux de Montréal.

Collaboration avec le Ministère de l'Agriculture pour pavillon au Terrain de l'Exposition à Québec, et pour addition importante à l'Ecole de Laiterie de St-Hyacinthe.

Relève d'un immeuble à Gaspé.

Centralisation de bureaux à Anishkin.

Visites d'immeubles pour location de bureaux pour les divers ministères: à La Tuque, l'Epiphanie, Berthierville.

A Kénogami: plans des divisions pour l'Unité Sanitaire.

Inspection, visite, et rapport sur la ferme-école d'animaux à fourrure à St-Louis-de-Courville, pour Chasse et Pêche.

Détails, relevés, plans et devis pour travaux dans des locaux loués; à Rouyn: divisions et peinturage pour le Bureau de Placements aménagement d'une salle d'audience dans l'Hôtel de Ville. - A Montréal: travaux de peinture et redécoration à l'Edifice Métropole; aménagement des bureaux des Examineurs Electriciens, des Mines, de l'Electrification Rurale, et du Service des Bois des Terres & Forêts à l'immeuble de l'Hydro-Québec; travaux de peinture et de couvre-planchers, luminaire neuf à la Taxe de Vente, Edifice Read. A Québec: études diverses pour divisions, etc., dans les bureaux de la Commission du Salaire Minimum, du Revenu, des Terres & Forêts, etc.

## "G"

### LOCAUX LOUES

La location de bureaux pour les différents Ministères s'est maintenue en général dans le Statu quo par la rareté des locaux disponibles et convenables. Le travail de notre Ministère n'a pas été facile par cet état de choses. Les services dans tous les départements prennent sans cesse de l'expansion et le personnel de ces services augmente suivant le besoin. Il nous a donc fallu modifier les locaux existants pour répondre le mieux possible à la demande. Dix nouveaux bureaux cependant furent ouverts dans différentes parties de la province et cinq bureaux de moindre importance furent fermés.

Le total des locaux loués pour l'année en cours se chiffre à 223 suivant le tableau ci-dessous.

Abitibi-Ouest	3	Doux-Montagnes	1
Abitibi-Est	8	Dorchester	1
Argenteuil	2	Drummond	5
Arthabaska	1	Frontenac	2
Bagot	2	Gaspé-Sud	1
Beauce	5	Gaspé-Nord	3
Beauharnois	2	Gatineau	1
Bellechasse	3	Hull	11
Berthier	2	Huntingdon	1
Bonaventure	1	Iberville	1
Chambly	1	Iles-de-la-Jedoleine	2
Charlevoix	3	Joliette	4
Châteauguay	1	Kamouraska	4
Chicoutimi	7	Labello	2



Laval	1	Richelieu	2
Lac St-Jean	2	Richmond	2
L'Assomption	3	Rimouski	5
Laviolette	4	Rivière-du-Loup	3
Lévis	3	Roberval	2
Lotbinière	1	Rouyn-Noranda	8
Maskinongé	2	Saguenay	3
Matane	3	St-Jean	3
Matapédia	2	St-Maurice	2
Mégantic	5	St-Hyacinthe	5
Missisquoi	1	Shefford	5
Montcalm	1	Sherbrooke	3
Montmagny	2	Stanstead	3
Montmorency	2	Témiscamingue	4
Montréal	20	Temiscouata	2
Napierville	1	Terrebonne	3
Nicolet	3	Vaudreuil-Soulanges	1
Papineau	1	Verchères	1
Pontiac	2	Wolfe	1
Portneuf	3	Yamaska	1
Québec	22		
		TOTAL	223

Voilà en somme un bien court résumé, et qui ne donne pas forcément une exacte idée de la somme des ouvrages qui incombent au Ministère, dans le domaine de l'entretien et de la construction des bâtisses, car le surcroît d'ouvrages, en ce moment, nous force à ne citer que les grandes lignes des ouvrages exécutés. C'est dire qu'au cours de l'année qui vient de s'écouler, l'activité dans tous les domaines, techniques et administratifs, a nécessairement été grande.

Le Service des Bâtisses,

Par: Léopold Fontaine,  
Architecte en chef.

## CHAPITRE III

### COMMISSARIAT DES INCENDIES

Québec, le 31 mars 1949.

A l'honorable Ministre des Travaux publics,  
Hôtel du Gouvernement,  
Québec.

Monsieur le ministre,

J'ai l'honneur de vous faire le rapport annuel de mes opérations conformément à l'article 14 de la Loi préventive des incendies (S.R. 1941, chapitre 151).

L'intérêt manifesté l'an dernier par nos autorités municipales pour l'organisation de services de protection contre l'incendie s'est fait sentir cette année d'une façon plus intense; à tel point qu'il nous a été impossible de répondre à toutes les demandes qui nous ont été adressées.

A la suite des conseils et des recommandations qu'il nous a été permis de leur soumettre, 96 corporations municipales ont organisé un service préventif d'incendie ou ont amélioré celui qu'elles possédaient, gagnant de ce chef des primes que vous avez bien voulu mettre à leur disposition et qui sont indiquées dans le tableau suivant:

<u>COMTE</u>	<u>MUNICIPALITES</u>	<u>MONTANT</u>
Abitibi-Est	Cadillac	\$ 2,000.00
	Duparquet	972.34
Abitibi-Ouest	Normétal	1,000.00
	Brownsburg	2,000.00
Argenteuil	Morin, Partie Sud	5,000.00
	St-Adolphe-d'Howard	3,000.00
	Arthabaska	5,000.00
Arthabaska	Princeville	5,000.00
	St-Ephrem-de-Tring, village	50.00
Beauce	St-Victor-de-Tring, village	5,000.00
	St-Michel	2,100.00
Bellechasse	St-Damien	2,400.00
Berthier	Eastman	1,500.00
Brome	Sutton (village)	1,500.00
	Car-de-la-Madeleine	2,000.00
	St-Andelpe	941.05
	St-François-Xavier-de-Batiscan	3,000.00
Champlain	Ste-Geneviève-de-Batiscan	2,000.00

<u>COMTE</u>	<u>MUNICIPALITES</u>	<u>MONTANT</u>
Champlain	St-Narcisse	\$ 271.75
Châteauguay	Ormstown	2,000.00
	St-Chrysostôme	500.00
	Ste-Martine-de-Beauharnois	2,000.00
Chicoutimi	Port-Alfred	4,000.00
	St-Alexis-de-la-Grande-Baie	4,077.32
Compton	East-Angus	7,500.00
Deux-Montagnes	St-Eustache-sur-le-Lac	1,000.00
	Ste-Scholastique	194.92
Dorchester	St-Isidore, village	3,000.00
	St-Odilon-de-Granbourné	7,160.90
Drummond	St-Germain-de-Grantham, village	4,251.39
Frontenac	St-Evariste-Station	412.32
	St-Gédéon	2,000.00
	St-Ludger	350.00
Gaspé-Nord	Ste-Anne-des-Monts	2,204.48
Gatineau	Maniwaki	1,500.00
Huntingdon	Huntingdon	5,000.00
Joliette	Ste-Béatrix	1,000.00
Kamouraska	St-Alexandre	1,000.00
	St-Pascal, village	1,759.57
L'Assomption	L'Assomption (ville de)	736.42
	St-Paul-l'Ermite	5,000.00
Laval	L'Abord-à-Plouffe	2,500.00
	Plage-Laval	3,000.00
Laviolette	Parent	3,000.00
Lévis	Lauzon	5,000.00
L'Islet	Arago	1,500.00
	Ste-Louise	1,500.00
	Trouville	1,500.00
Lotbinière	Leclercville	1,500.00
Maskinongé	St-Paulin, village	740.00
Matane	Matane	3,028.02
	Price	2,000.00
Mégantic	Bernierville	765.00
	St-Joseph-de-Coleraine	6,000.00
	Thetford-Mines	5,000.00
Missisquoi	Philipsburg	2,000.00
Montcalm	Chertsey	3,500.00
	St-Jacques, paroisse	93.76
	Ste-Julienne-de-Rawdon	153.74
Montmorency	Beaupré	1,000.00
	Ste-Anne-de-Beaupré, village	2,000.00
Napierville	St-Michel	1,900.00
Nicolet	Annaville	5,100.00
Papineau	Buckingham (ville de)	2,000.00
	Masson	900.00
	N.-D.-du-Bon-Conseil	3,750.00
	Papineauville	4,800.00
	Portland, Partie Sud	6,200.00

<u>COMTE</u>	<u>MUNICIPALITES</u>	<u>MONTANT</u>
Portneuf	St-Basile	\$ 2,000.00
	St-Léonard	3,538.95
Québec	Ste-Thérèse-de-Lisieux	3,500.00
Richelieu	Massueville	500.00
Richmond	Danville	2,000.00
	Windsor (ville de)	7,000.00
Rimouski	Bic	2,000.00
	St-Anaclet-de-Lessard	2,500.00
	St-Mathieu-de-Rieux	4,476.67
Rivière-du-Loup	Rivière-du-Loup	2,500.00
	St-Jean-de-Dieu	168.76
Roberval	Dolbeau	2,000.00
	N.-D.-de-la-Doré	600.00
	Roberval (ville de)	1,575.00
Rouville	Canrobert	2,000.00
	Rougemont	1,000.00
Shefford	Waterloo	5,000.00
Stanstead	Coaticook	3,000.00
St-Maurice	Almaville	3,000.00
	St-Boniface-de-Shawinigan, village de	1,000.00
St-Sauveur	Québec-Ouest	2,000.00
Témiscamingue	Notre-Dame-du-Nord	5,000.00
Témiscouata	Cabano	10,000.00
Terrebonne	Ste-Agathe-des-Monts	1,527.01
Vaudreuil	Dorion	2,450.00
Verchères	McMasterville	1,200.00
Wolfe	Ham-Nord	3,500.00
	Stratford	2,133.59
TOTAL		\$ 248,982.96

A cause du nombre toujours croissant des municipalités dont nos 2 inspecteurs-instructeurs doivent faire la visite, il nous a fallu diviser la province en 4 régions renfermant chacune une centaine de municipalités. Chaque année, 2 régions seulement seront parcourues, les 2 autres devant l'être l'année suivante. De cette façon, nos inspecteurs-instructeurs auront donné plus de temps lors de leurs visites et leur travail produira un meilleur résultat.

Notre conférencier-propagandiste a donné, cette année, 122 causeries devant un auditoire global de 80,000 personnes.

Nos investigateurs ont été chargés de 91 nouvelles enquêtes pour établir l'origine d'incendies. De ces enquêtes, 40 sont terminées et les autres sont encore en cours.

Dans le concours international de la semaine dite de la prévention des incendies, la province de Québec garde encore la première place et nos municipalités y font excellente

figure. En effet, Arvida a obtenu la deuxième place, la cité de Sherbrooke la troisième, et les villes de Hull, Malartic et St-Joseph-d'Alma se partagent la quatrième avec d'autres municipalités du Canada.

Comme par les années passées, je soumetts à votre considération les chiffres suivants tirés des statistiques que nous avons compilées sur les pertes causées par l'incendie durant 1948, chiffres qui se passent de commentaires:

Pertes de vie .....	94
Pertes matérielles totales .....	\$ 25,000,745.00
Pertes totales couvertes par les assurances .....	\$ 17,760,345.00
Pertes totales non couvertes par les assurances .....	\$ 7,240,400.00
Nombre d'incendies ayant causé chacun des dommages pour plus de \$10,000.00 .....	403
Pertes totales causées par ces incendies .....	\$ 17,676,165.00
Montant total des réclamations rapportées par les compagnies d'assurance pour dom- mages de moins de \$25.00 .....	\$ 134,550.00
Nombre d'incendies rapportés et dont l'o- rigine n'est pas connue .....	2283
Pertes totales causées par ces incendies .....	\$ 13,365.00
Nombre total d'incendies rapportés .....	10426

Respectueusement soumis,

Le Commissaire des incendies  
de la Province.

Ernest Lavigne.

C H A P T E R    I V

BUREAU DE POSTE ET BUREAU DES COLIS

Québec, 25 avril 1949.

A l'honorable Ministre des Travaux publics,  
Hôtel du Gouvernement,  
Québec.

Monsieur le ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport des activités du Bureau de Poste et du Bureau des Colis du Parlement, durant l'exercice financier 1948-49.

Dû aux activités toujours croissantes des divers Services, de plus en plus nombreux de l'Administration provinciale, la quantité des matières postales et des colis reçus et expédiés par l'entremise de nos deux bureaux, s'est considérablement accrue cette année encore.

B U R E A U   d e   P O S T E

Expédition:

Lettre expédiées: .....	1,987,969
Enregistrements: .....	57,501
Assurances: .....	4,461
Colis postaux: .....	34,967
Imprimés: .....	866,785

TOTAL ..... 2,951,683

Frais d'expédition des  
susdites matières pos-  
tales: ..... \$ 123,593.71

Plus vente de timbres  
au comptoir: ..... 9,832.46

TOTAL ..... \$133,426.17

L'an dernier, 2,781,780 matières postales furent expédiées au coût de \$115,364.30 et la vente de timbres au comptoir l'an dernier avait été de \$9,101.39.

BUREAU DES COLIS

1948-1949

Réception & Expédition

<u>Expédié par:</u>		<u>Nombre de colis:</u>	<u>Coût:</u>
Camion Travaux Publics: .....		10,294 .....	
Transport divers: .....	Récp.	1,544 .....	\$ 100.98
" " : .....	Exp.	36 .....	3.00
Transport Smith: .....	Récp.	783 .....	314.64
" " : .....	Exp.	.....	.....
Transport Kingsway: .....	Récp.	3,352 .....	259.76
" " : .....	Exp.	78 .....	.....
Transport Baillargeon: .....	Récp.	6,198 .....	1,167.94
" " : .....	Exp.	1,993 .....	2,692.21
Canada Steamship: .....	Récp.	760 .....	86.72
" " : .....	Exp.	4 .....	.....
Clarks Steamship: .....	Récp.	48 .....	23.87
" " : .....	Exp.	226 .....	69.05
C.N.R. "Fret": .....	Récp.	2,172 .....	1,029.05
" " : .....	Exp.	208 .....	273.40
C.P.R. "Fret": .....	Récp.	2,114 .....	865.06
" " : .....	Exp.	34 .....	17.08
C.N.R. "Messagerie: .....	Récp.	14,582 .....	5,277.05
" " : .....	Exp.	18,041 .....	14,050.69
C.P.R. " " : .....	Récp.	12,518 .....	4,558.81
" " : .....	Exp.	10,237 .....	7,021.71
Total récp. ....		44,071 .....	\$13,683.87
" exp. ....		41,151 .....	\$24,127.14
GRAND TOTAL .....		85,222 .....	\$37,811.01

L'an dernier 69,466 colis furent expédiés ou reçus au coût de \$28,315.05.

La coopération entre les deux bureaux, permet de choisir le mode d'expédition le plus approprié et le moins coûteux.

Pour résumer les activités des deux bureaux, disons qu'en 1948-49 nous avons expédié un total de 3,036,905 différentes matières postales ou colis, au coût de \$161,404.72 plus la vente de timbres au comptoir au montant de \$9,832.46.

Total: \$171,237.18, cela veut dire une augmentation de \$17,725.38 en frais d'expédition et de 185,659 matières postales de plus cette année, sur l'exercice financier précédent.

A remarquer que dans nos statistiques, sauf pour les lettres recommandées, nous ne tenons pas compte de la quantité du courrier affranchi venant de l'extérieur et livré à nos bureaux pour distribution à l'adresse des différents Depts. ou Commissions, ni de la très volumineuse correspondance inter-départementale, échangée par l'entremise de nos bureaux, entre les différents Services de l'Administration provinciale.

Il me fait plaisir, Monsieur le ministre, de profiter de cette occasion, pour vous exprimer ma satisfaction au sujet du personnel que je suis chargé de diriger.

Le tout humblement soumis,

J.-Emile Perron,  
Maître-de-Poste.



C H A P I T R E    V

C H E M I N S    D E    F E R

Québec, le 31 octobre 1949.

A l'honorable Ministre des Travaux publics,  
Hôtel du Gouvernement,  
Québec.

Monsieur le ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport  
pour la période du 1er avril 1948 au 31 mars 1949.

Durant l'année, la Thurso & Nation Valley Rail-  
way Company a déposé les plans, profil et livre de renvoi pour la  
localisation préliminaire de son chemin de fer du mille 54 au mille  
56.4, soit à travers les cantons Lesage et Gagnon.

La Montreal Tramways a aussi déposé les plans,  
profil et livre de renvoi de sa voie ferrée à travers une partie de  
la paroisse de St-Laurent, comté de Jacques-Cartier.

La compagnie Allard Lake (Quebec) Mines Limited  
a également déposé les plans, profil et livre de renvoi de son che-  
min de fer qui s'étend sur une distance de 26.8 milles de Havre St-  
Pierre au Lac Tio. Ces documents avaient été approuvés au préalable  
par l'honorable Ministre des Mines.

Relativement aux subventions de toute nature  
accordées ou payées aux diverses compagnies de chemin de fer dans  
le passé, on trouvera tous les renseignements voulus au rapport de  
1928. Une seule modification a été apportée au tableau "B" et elle  
a été notée au rapport de 1932.

Je crois toutefois intéressant de reproduire  
ci-après le tableau "F" donnant la longueur des voies ferrées cons-  
truites ou en exploitation ou prêtes à être livrées à l'exploita-  
tion dans la Province de Québec au 31 décembre 1948.

Humblement soumis,

IVAN E. VALLEE

Directeur des chemins de fer.

T A B L E A U   F .

CHEMINS DE FER

DE LA PROVINCE DE QUEBEC

T A B L E A U "F"

LONGUEUR DES VOIES FERRÉES CONSTRUITES OU EN  
EXPLOITATION OU PERTES A ETRE LIVREES  
A L'EXPLOITATION DANS LA PROVINCE  
DE QUEBEC, AU 31 DECEMBRE  
1948

A) RESEAU DES CHEMINS DE FER NATIONAUX CANADIENS  
(C.N.R.)

1.- CHEMIN DE FER DU GOUVERNEMENT CANADIEN:

	Distance en milles	Sous- totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
INTERCOLONIAL RY.				

De la frontière interprovinciale près Matapédia à Pointe Lévis	292.65			
Hallow à Charny	5.77			
St-Charles à Jct. Ouest	16.87			
Joffre à Jct. avec N.T. Ry. au mille 1.46 subdivision du pont	1.42			
Chaudière à Ste-Rosalie	115.96			
St-Léonard Jct. à Nicolet	14.25			

446.92

LOTBINIERE & MEGANTIC RY.

Villeroy à Parisville	13.12			
-----------------------	-------	--	--	--

13.12

NATIONAL TRANSCONTINENTAL RY.

De la frontière interprovinciale, près Courchesne, à Diamond	199.94			
Jct. avec Intercolonial Ry. au mille 1.46 subdivision du pont à Cadorna, via Pont et Cap-Rouge	9.79			
Raccordement au C.N.Q. Ry. à Allenby	0.11			
Cap-Rouge à Jonction C.N.Q. Ry. près Donnacona	21.19			
St-Marc à Frontière interprovinciale près La Reine	455.19			
Y à Cap-Rouge	0.18			
Taschereau au mille 1.07 subdivision Rouyn	1.07			

687.47

QUEBEC & SAGUENAY RY.

Cap-Tourmente à Mairn's Falls	61.68			
-------------------------------	-------	--	--	--

61.68

CHEMINS DE FER DU GOUVERNEMENT CANADIEN (Suite)

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
NATIONAL TRANSCONTINENTAL BRANCH LINES CO. (Loués aux ch. de fer du Gou- vernement Canadien) mille 1.07 subd. Rouyn, pres Taschereau a Noranda	43.53	43.53	1,252.72	

2.-CANADIAN NATIONAL RAILWAYS:

Canadian National Ry.				
St-Joachim a Cap-Tourmente	5.10			
Kasil a Lac-Réni	2.40			
La-Rorée a Dolbeau	25.31			
Oka Jct. a Plage-Colinet	4.49			
Senneterre a Noranda	100.79			
Gare Centrale Montréal a Pont Victoria	2.20			
Pres Canal Lachine Montréal a rue Hibernia	0.90			
Pont Victoria a Ave. Atwater Montréal	2.36			
Pointe-aux-Trembles a Jct de l'Est. Montréal	14.12			
Raccordement au Mt-Royal Tun- nel & Terminal Co. a Jct de l'Est	0.61			
Y a Cantic (Est)	0.33	158.61		
GRAND TRUNK RY.				
De la frontiere internationale a Norton a Jct. St-Henri-Est	130.18			
Ste-Rosalie Jct. a Montbec Jct	1.76			
Pointe-Lévis a Hadlow	0.95			
Charny a Richmond	88.71			
Victoriaville a Des-Ormeaux	35.72			
Tronçon ouest du Y a St-Henri	0.47			
Gare Bonaventure, Montréal a frontiere interprovinciale a Rivière-Beaudette	45.09			
Raccordement au C.P.R. a Dorval	0.24			
Brosseau a frontiere interna- tionale a Fort Covington	61.56			
St-Lambert a frontiere interna- tionale a Rouse's Point	40.18			
Raccordement au C.V.Ry. a St-Jean	0.03			
Henningford a St-Isidore Jct	21.29			
Y a Ayrness	0.23			
Jct. de l'Est a Turcot Ouest	8.15			
De frontiere internationale, pres East Alburgh, a la fron- tiere interprovinciale a l'ou- est de Ste-Justine (autrefois Canada Atlantic Ry.)	66.48			
Ste-Martine Jct. a Beauharnois (autrefois Beauharnois Jct.Ry.)	5.90			
		506.94		
QUEBEC ORIENTAL RY.				
(Autrefois Atlantic & Lake Superior Ry)				
Matapédia a Paspébiac Ouest	100.09			

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS (Suite)

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
ATLANTIC, QUEBEC & WESTERN RY.				
Paspébiac à Gaspé	102.16	102.16		
QUEBEC, MONTREAL & SOUTHERN RY.				
St-Grégoire à Pierreville	21.12			
Pierreville à St-Lambert (Autrefois South Shore Ry)	61.42			
Bellevue Jct. à St-Hyacinthe (autrefois United Counties Ry)	31.10			
Lemoyne à Brodies	0.94			
Raccordement à Nicolet	0.33			
		114.91		
STANSTEAD, SHEFFORD & CHAMBLY RY				
Meigs à Waterloo	28.35			
Rue St-Charles à Clough Jct. Granby (Voir Montreal & Southern Countier Ry)				
Boucle à Granby (Voir Montreal Southern Countier Ry)				
		28.35		
MONTREAL & PROVINCE LINE RY				
(Loué au Can. Nat. Ry)				
M. & C. Jct. à St-Césaire (Voir Montreal & Southern Countier Ry)				
Ste-Angele à Marieville (Voir Montreal & Southern Countier Ry)				
Total du Can. Nat. Rys.			1,011.06	
3.- CANADIAN NORTHERN RY.				
QUEBEC & LAKE ST. JOHN RY.				
Québec à Chicoutimi	227.20			
Chambord à Roberval	13.32			
Hôtel Jct. à Lac-St-Joseph	0.62			
Y à Hôtel Jct	0.14			
		241.28		
JAMES BAY & EASTERN RY.				
Roberval à la Dorée	18.75			
		18.75		

CANADIAN NORTHERN RY (Suite)

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
CANADIAN NORTHERN QUEBEC RY.				
Limouilou à Jct. avec N.T.R. à Allenby	4.90			
Jct. avec N.T.R. près Donnacona, à St-Marc	18.26			
St-Froster à Garneau	17.98			
Grand Mère au mille 29.53				
subdivision Grand Mère	7.79			
Fresnière à Papineau	12.66			
St-Jacques à Rawdon	9.00			
Rinfret au mille 43.22 subd.				
Montréal, près St-Sauveur	14.95			
Intervale à Kasil	9.07			
Grenville à frontière inter- provinciale	0.30			
		94.91		
CHATEAUGUAY & NORTHERN RY.				
Joliette, à Montréal (rue Moreau)	36.21			
Paradis à St-Jacques	6.77			
		42.98		
GREAT NORTHERN RY.				
Rivière à Pierre à Jct. des Che- mins de fer anciennement Grand Nord et Basses Laurentides près Hérouxville (autrefois chemin de fer des Basses Laurentides)	34.98			
Jct. des chemins de fer ancienne- ment Grand Nord & Basses Lauren- tides près Hérouxville à Gar- neau	5.32			
Garneau à Grand Mère	3.76			
Mille 29.53 subdivision Grand Mère, à Joliette	49.80			
Rinfret à Papineau	0.79			
Mille 43.22 subd. Montford, près St-Sauveur, à Huberdeau (autrefois Montford Colcn. Rt.)	30.25			
		124.80		
MOUNT ROYAL TUNNEL & TERMINAL CO.				
Gare Centrale Montréal à la Jct. avec Can. Nor. Ontario Ry. au mille 5.81 subdivision Mont Royal	5.81			
		5.81		

CANADIAN NORTHERN RY (Suite)

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
CANADIAN NORTHERN ONTARIO RY.				
Jct. avec chemin de fer Mount Royal Tunnel & Terminal au mille 5,81 subdivision Mont Royal, a Cartierville	2.43			
Val Royal à Grenville	45.25			
Frontière interprovinciale à Pontiac a frontière inter- provinciale Portage du Fort	22.30			
		69.98		
Total du Can. Nor. Ry.			598.51	
Grand total Can. National Ry.				2,862.29

4.-CENTRAL VERMONT RY.

(Contrôlé par les chemins de fer  
nationaux du Canada et exploité  
comme organisation séparée)

MONTREAL & VERMONT JCT. RY.

St-Jean à la frontière interna- tionale	25.33			25.33
--	-------	--	--	-------

5.-MONTREAL & SOUTHERN COUNTIES

Ry.: (Ce réseau est électrifié  
et contrôlé par les chemins de  
fer nationaux du Canada et ex-  
ploité comme organisation sé-  
parée)

MONTREAL & SOUTHERN COUNTIER RY.

Montréal, rue Youville à rue McGill	0.14			
Montréal, rue Youville à ex- trémité ouest pont Victoria	1.41			
Pont Victoria	1.33			
Extrémité est, pont Victoria à rue Ste-Hélène, Montréal-sud	2.51			
Extrémité est Jct. St-Lambert a L. & S. C. Jct	3.49			
St-Césaire à rue St-Charles Granby	15.33			
			24.21	

STANSTEAD, SHEFFORD & CHAMBLY RY.

(Loués des chemins de fer nationaux).				
Rue St-Charles à Clough Jct.				
Granby	0.33			
Boucle à Granby	0.13			

MONTREAL & SOUTHERN COUNTIES RY (Suite)

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total milles
MONTREAL & PROVINCE LINE RY.				

(Loué des chemins de  
fer nationaux)  
Jonction M. & S. C. à St-  
Césaire ..... 24.94  
Marieville à Ste-Angèle ..... 3.49

28.43

Total de M. & S. C. Ry

53.10 (1)

(1) Note: Cette longueur est incluse dans les chemins de fer mus par l'élec-  
tricité.

B) RESEAUX DU CHEMIN DE FER CANADIEN PACIFIQUE  
(C.P.R.)

1.-ATLANTIC & NORTH-WEST RY.

Du pont sur fleuve St-Laurent  
extrémité sud, à Franham ..... 35.7  
Brookport à Lennoxville ..... 60.2  
Sherbrooke à Newington ..... 0.9  
Eastray à mille 1.7 Subd. Oxford ..... 1.7

98.5

INTERNATIONAL RY.

De Lennoxville à la frontière  
du Maine ..... 80.8

80.8 179.3

2.-MONTREAL & ATLANTIC RY.

(anciennement South Eastern Ry.)

De frontière internationale, près  
Abercorn, à Franham Ouest ..... 32.1  
De frontière internationale, près  
Missisquoi, à frontière interna-  
tionale à North Troy ..... 10.7  
De Enlaugra à Drummondville ..... 59.0

101.8

LAKE CHAMPLAIN & ST. LAWRENCE JCT RY.

Stanbridge à St-Guillaume ..... 60.6

60.6

162.4

3.-JOLIETTE & BRANDON RY.

(anciennement Montréal & Lac  
Maskinongé):

De Roch à St-Gabriel de  
Brandon ..... 12.8

12.8



CHEMIN DE FER CANADIEN PACIFIQUE (Suite)

	Distance en miles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
4.-QUEBEC, MONTREAL, OTTAWA & OCCIDENTAL RY.				
De Montréal, Place Viger, à la frontière interprovin- ciale pres de la rue Broad, Ottawa	119.1			
Embranchement St-Jérôme (Ste- Thérèse, à St-Jérôme)	13.3			
Hull Est à Jct Ottawa Northern & Western Ry.	.2			
Embranchement Buckingham (Bucking- ham Jct à Buckingham)	3.2			
			135.8	
5.-LAURENTIAN RY.				
Embranchement St- Lin (Jct de St-Lin à St-Lin)	15.2			
			15.2	
6.-NORTH SHORE RY.				
Québec à Jct. St-Martin	159.9			
Embranchement de Berthier (Berthier à Berthierville)	2.1			
Embranchement des Piles (Cap-de- la-Madeleine à Grandes Piles	26.9			
Embranchement Joliette (Lanc- raie à Roch)	14.8			
			203.7	
7.-ONTARIO & QUEBEC RY.				
Gare Windsor, Montréal, à la frontière d'Ontario	46.8			
Aiguille Mile End au Fleuve St-Laurent (pont compris)	8.9			
Ballantyne à Jct. St-Lin	2.1			
Boucle Lasalle à Lasalle à Côte St-Paul	5.6			
Breslay à Outremont	1.3			
Montréal-Ouest à Jct. Nord	1.1			
Montréal-Ouest à Jct. Sud	1.0			
Ballantyne à Jct Sud	2.6			
			69.4	
8.-MONTREAL & OTTAWA RY.				
(anciennement Vaudreuil & Prescott)				
De Vaudreuil à frontière inter- provinciale	21.6			
			21.6	
9.-ORFORD MOUNTAIN RY.				
Mille 1.7 subdivision Orford à Kingsburg	26.3			
			26.3	

CHEMIN DE FER CANADIEN PACIFIQUE (Suite)

	Distance en miles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
10.-OTTAWA NORTHERN & WESTERN RY.				
OTTAWA & GATINEAU VALLEY RY.				
De Hull à Maniwaki .....	80.9			
PONTIAC & PACIFIC JUNCTION RY.				
De frontière interprovin- ciale à Waltham .....	79.5		160.4	
11.-MONTREAL & WESTERN RY.				
St-Jérôme à Labelle .....	66.9		66.9	
12.-GLENGARRY & STORMONT RY.				
De Soulanges à frontière in- terprovinciale .....	4.7		4.7	
13.-LAKE TEMISCAMINGUE COLON- IZATION RY.				
De Frontière, interpro- vinciale, à Mattawa, jusqu'à Kipawa .....	44.6		44.6	
14.-INTERPROVINCIAL & JAMES BAY RY.				
De Gendreau à Angeliars .....	69.2			
Embranchement Ville-Marie (Gaboury à Ville-Marie) .....	7.6		76.8	
15.-CHEMIN DE FER DE COLONI- SATION DU NORD:				
De Labelle à Mont-Laurier .....	58.0		58.0	
16.-ST-AURICE VALLEY RY.				
De Trois-Rivières à Grand Mère .....	27.0		27.0	
17.-CANADIAN PACIFIC RY.				
Embranchement Wolfe Cove (Cadorna au quai de Wolfe Cove) .....	1.5		1.5	

CHEMIN DE FER CANADIEN PACIFIQUE (Suite)

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total milles
18.-HEREFORD RY.				
Cookshire à Sawyerville	6.9		6.9	
19.-QUEBEC CENTRAL RY.				
Ligne principale (Sherbrooke à Walsh)	129.4			
Embranchement Mégantic (Tring Jct. à Mégantic)	59.2			
Embranchement de la Chaudière (Vallée Jct. à Lac-Frontière)	79.1			
Embranchement de Lévis (de Jct. Scott à Jct. Harlaka)	27.5			
		295.2		
MASSAWIPPI VALLEY RY.				
De la Jct. avec le Grand Trunk Ry. (C.N.R.) à Lennoxville jusqu'à fron- tière internationale pres de Beebe Jct.	32.0			
Embranchement de Stanstead (Beebe Jct. à Stanstead)	4.1			
		36.1		
Grand total C.P.R.			331.3	1,604.6
C)NAPIERVILLE JCT. RY.				
De la ligne frontière à Rouses Point à Delson Jct	27.12			27.12
D)CANADA & GULF TERMINAL RY.				
(ancien Matane & Gaspé)				
De Mont-Joli à Matane	35.80			
De Matane à Hammernill (Pro- longement)	2.30			38.10
E)TEMISCOUATA RY.				
De Rivière-du-Loup jusqu'à frontière du Nouveau-Brunswick	69.28			69.28

CHEMIN DE FER CANADIEN PACIFIQUE (Fin)

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
F) NEW YORK CENTRAL: ST. LAW- RENCE & ADIRONDACK RY.				
De frontière internationale à Valleyfield	20.04			
De Valleyfield à Beauharnois (Loué du C.N.R.)	13.32			
De Beauharnois à Adirondack Jct	13.20			46.56
G) GULF PULP & PAPER CO.				
(Autrefois North Shore Power & Navigation Company) De la Baie-des-Sept-Iles à Clark City	9.00			9.00
H) THE ROBERVAL & SAGUENAY RY.				
(ancien chemin de fer de la Baie-des-Ha! Ha!) Gare à pass. Arvida à Port Alfred (ligne principale)	20.27			
Gare à pass. Arvida à Kénogami Rivière-Deschênes à Kénogami (extension)	3.20			
Port-Alfred à St-Alexis-de- Grande-Baie (embranchement)	3.47			
Port-Alfred à Bagotville (em- branchement)	1.2			
	0.9			29.04
I) THE AIMA & JONQUIERE RY.				
De la Jct. Saguenay Power avec le C.N.R. près Hébertville à l'Île-Maligne	10.30			10.30
J) NIPISSING CENTRAL RY. (Ontario Northland Ry.)				
De la frontière d'Ontario à Noranda	27.27			27.27
Grand total pour chemins de fer mus par la vapeur				4,748.89

CHEMINS DE FER MUS PAR L'ELECTRICITE

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
A) MONTREAL & SOUTHERN COUN- TIES RY. (Contrôlé et ex- ploité par les Can. Nat. Rys)				53.10
B) QUEBEC RY. LIGHT & POWER CO.				
DIVISION DE MONTMORENCY (An- cien Québec, Montmorency & Charlevoix) .....	25.33			
(Des convois mus par la vapeur circulent aussi sur ce tronçon)				
DIVISION DE QUEBEC.				
Ligne de tramways: dans les lini- tes de la cité de Québec .....	9.69			
				35.02
C) MONTREAL TRAMWAYS CO.				
Ligne principale, voie simple ...	242.721			
Voies d'évitements .....	2,038			
Enbranchements .....	1,267			
Remises .....	23,003			
		<u>26.308</u>		
				269.029
D) SHAWINIGAN FALLS TERMINAL RY.				
Ligne principale qu'elle possède .....	.3608			
Droits de passage ...	4.1282			
		<u>4.4890</u>		
Voies d'évitements qu'elle possède .....	1.5231			
Droits de passage	9.8583			
		<u>11.3814</u>		
				<u>15.8704</u>

CHEMINS DE FER MUS PAR L'ELECTRICITE (Suite)

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
TOTAL pour chemins de fer mus par l'électricité .....				373.0765
GRAND TOTAL pour toutes les voies ferrées .....				5121.9665

Le directeur des chemins de fer.

IVAN E. VALLEE

Ministère des Travaux publics,  
Québec, le 17 oct. 1949.

P.S. - Pour tronçons abandonnés, voir rapports antérieurs.

C H A P I T R E    V I

P O N T S    A    P É A G E

Québec, le 31 octobre 1949.

A l'honorable Ministre des Travaux publics,  
Hôtel du Gouvernement,  
Québec.

Monsieur le ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport  
pour l'année financière 1948-49.

Suivant les contrats intervenus, le cinquième  
versement sur le pont de Grand'Mère et le neuvième versement sur le  
pont de Ste-Anne-de-la-Pérade ont été payés.

Il n'existe aucun chemin à péage dans la pro-  
vince actuellement mais quatre ponts à péage sont encore en exploi-  
tation, ce sont:

Pont Jacques-Cartier, sur le St-Laurent, entre Montréal  
et Longueuil, exploité par la Commission des Ports  
Nationaux, Montréal. Le tarif des péages sur ce pont  
est sujet à l'approbation du Lieutenant-gouverneur  
en conseil.

Pont Victoria, sur le St-Laurent, entre Montréal et St-  
Lambert. Ce pont est exploité par les chemins de fer  
Nationaux Canadiens.

Pont Préfontaine-Prévost, sur la rivière des Mille-Iles,  
entre Terrebonne et St-François-de-Sales, exploité  
par la ville de Terrebonne. Le tarif des péages est  
sujet à l'approbation du Lieutenant-gouverneur en  
conseil.

Pont Richelieu, sur la rivière Richelieu, entre Lacolle  
et Moyan, exploité par The Richelieu Toll Bridge  
Company.

Humblement soumis,

Le directeur des ponts à péage,

Ivan E. Vallée.

# CHAPITRE VII

## DEPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS

Revenu du 1er avril 1948 au 31 mars 1949

### PROVENANT DE TAXES:

#### TAXES ET LICENCES:

Prévention des incendies, 1/4 de 1%	
Les primes d'assurance-feu	\$ 72,086.05
Motors: remboursements	389.91
	<u>\$ 71,696.14</u>

#### Intérêts:

Diverses municipalités pour construction de ponts	\$ 852.20
Sur solde du prix de vente d'une propriété	138.75
	<u>990.95</u>
	<u>\$ 72,687.09</u>



MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

Dépenses du 1er avril 1948 au 31 mars 1949

DEPENSES ORDINAIRES

SERVICE CIVIL INTERIEUR ET EXTERIEUR		669,476.09
DEPENSES DE VOYAGE	138,320.89	
do Mandat spécial No 6	57,463.24	
do Comptes à recevoir	3,556.27	199,340.40
FRAIS DE BUREAU	22,574.05	
do Budget supplém. No 1	4,376.75	26,950.80
PONTS-ROUTES	2,046,903.09	
do 12 Geo. VI, c. 24 amendé par		
do 12 Geo. VI, c. 48	4,644,067.53	
do Comptes à recevoir	1,079.87	6,692,050.49

ENTRETIEN REPARATIONS, AMENAGEMENT ET  
LOCATION DES PALAIS DE JUSTICE, PRI-  
SONS ET AUTRES EDIFICES PUBLICS ET  
Budget supplém. No 2

EDIFICES à QUEBEC:

Edifices parlementaires et de l'administration	1,280,996.90
Serres du Parlement	38,717.03
Musée de la Province	40,627.06
Garage rue De Varennes	66,629.85
Garage rue St-Amable	46,557.64
Ecole des Beaux-Arts	4,607.94
Ecole Normale Laval	2,155.78
Edifice rue St-Joachim	15,950.21
Edifice rue St-Eustache	14,997.45

1,511,239.86

EDIFICES à MONTREAL:

Bureaux du Gouvernement	122,833.11
Ecole des Beaux-Arts	6,681.49
Ecole Normale Jacques-Cartier	4,452.58
Edifice rue St-Denis	152,276.94
Edifice rue St-Hubert	59,163.39
Bibliothèque rue St-Sulpice	11,154.44
Centre d'Apprentissage, Ave Laurier Est	19,155.05
Edifice 171 rue Ste-Catherine ouest	11,784.60

387,501.60

PALAIS ET JUSTICE ET PRISONS:

Anherst	1,343.09
Amos	11,520.56
Arthabaska	8,536.98
Campbell's Bay	4,595.32
Chicoutimi: Palais de Justice	4,975.75
Prison	5,747.17
Hull: Palais de Justice	10,589.32
Prison	8,203.57
Joliette	5,719.57
La Malbaie	4,490.97
Matane	1,420.76
Mont-Laurier	6,074.17
Montmagny	4,163.38
Montréal: Morgue	33,867.73
Palais de Justice	389,837.92
Prison des hommes	246,153.71
Prison des femmes	8,317.63
Maison des jeunes délinquants	34,016.67
New Carlisle	3,458.69
Nicolet	2,225.79
Percé	6,871.38
Québec: Palais de Justice	150,282.89
Prison des hommes	24,808.71
Prison des femmes	17,715.78
Maison des jeunes délinquants	739.70
Rimouski	16,906.11
Riviere-du-Loup	8,065.02
Roberval	4,408.74
Rouyn	564.55
Sherbrooke: Palais de Justice	7,329.68
Prison	1,314.27
Sorel	4,091.03
Sweetsburg	5,453.48
Ste-Anne-des-Monts	2,494.68
St-Hyacinthe	4,594.14
St-Jean	4,415.53
St-Jérôme	6,124.59
St-Joseph-de-Beauce	5,163.86
Ste-Scholastique	100.00
Trois-Rivieres: Palais de Justice	16,889.40
Prison	5,201.93
Valleyfield	7,040.33
Ville-Marie	5,483.92

1,101,321.47

AUTRES EDIFICES:

Bordeaux (Garage Kelly)	78,029.42
Buckingham	4,737.99
Cap-de-la-Madeleine	1,911.09
Chicoutimi	2,891.20
Cookshire	1,604.09
Farnham (Unité Sanitaire)	3,048.53
Gaspé	1,192.22
Grand'Mère	20,198.20
Macamic	2,025.10
Matane	6,464.30
New Carlisle	4,571.24
Spencerwood	85,646.35
Ste-Germaine (Dorchester)	673.72
Trois-Rivieres: 1352 rue Royale	3,300.39
878 rue De Ton-	
nancourt	11,842.69
Victoriaville	15,751.33

AUTRES EDIFICES: (suite)

Edifices loués	647,113.46	
Postes de police de la route et postes de balance	<u>13,667.92</u>	
	904,672.24	
	3,904,735.17	
Moins: recettes	<u>161,810.29</u>	
	3,742,924.88	
Comptes à recevoir	<u>33,838.80</u>	
		3,776,763.68
Imputé à crédit No 5	\$3,328,798.47	
do Budget suppl.	<u>447,965.21</u>	
	<u>\$3,776,763.68</u>	
Prévention des incendies		249,609.21
Etablissement d'aqueduc et de systemes de drainage dans les municipalités rurales, 11 Geo. VI, c. 58	<u>27,721.43</u>	
Comptes à recevoir	<u>270.00</u>	27,991.43
Abolition des péages sur les ponts dans la cité des Trois-Rivieres, 5 Geo. C, c. 10		4,583.33
Abolition des péages sur le pont de Grand'Mere, 8 Geo. VI, c. 5		26,000.00
Dépenses diverses et imprévues	<u>14,932.32</u>	
do Budget supplém.	<u>4,942.87</u>	19,875.19
		11,692,640.62
Moins: recouvrements		<u>58,047.11</u>
DEPENSES ORDINAIRES ET COMPTES A RECEVOIR:		11,634,593.51

I M M O B I L I S A T I O N S

Acquisition, transformation et cons- truction d'immeubles	520,028.04	
Achevement des ponts à Trois-Rivieres	<u>380,154.91</u>	
Pont de Bellefeuille à St-Eustache	800,000.00	
do 12 Geo. VI, c. 24 amendé par 13 Geo. VI, c. 48	<u>359,608.27</u>	1,159,608.27
Déboursés relatifs à l'achat des ponts à péage: Ste-Anne-de-la-Pérade, 9 <sup>e</sup> me versement	25,000.00	
Pont de Bellefeuille, honoraires	<u>1,500.00</u>	26,500.00
Pont de Québec, nouvelle voie carrossable et approches 12 Geo. VI, c. 24 amendé par 13 Geo. VI, c. 48	307,416.90	
Edifice à l'usage de la Commission des Liqueurs à Montréal	<u>1,070,113.09</u>	
		<u>3,463,821.21</u>
		<u>\$ 15,098,414.72</u>

Le comptable en chef,

J.-A. TAILLON.

Québec, le 31 mars 1949.